



Diasabra Augustus 2 2014 -Edicion-8 Vol.194144 Sta.Cruz #111 **1.50**  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**URATACA  
CENTER**  
Special di awe:  
KeeshiYena, Aroz,  
Banana & Salada  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

Venezolanonan  
biba na Miami ta  
boycotea pomp di  
gasoline Hulandes  
despues di a libera  
Hugo Carvajal

Pag. 17

Partido AVP ta sigui purba desvia atencion!  
**PROME TA BABA, AWOR TA MARLON SNEEK:**  
**TA CREA DESORDEN PA BRUHA  
TERA Y KITA ATENCION DI E  
CRISIS FINANCIERO CAUSA PA  
NAN MES!**



Gerick Croes di MEP:

**Quicksan di College  
Financieel Toezicht ta duna  
bo un mensahe cla!**



**JAMALOODIN**  
a keda  
deteni,  
**ROBBY DOS  
SANTOS** bek  
den libertad

**Trahadornan di  
companianan di haci  
caminda limpi a keda den  
shock cu nan payslip**

**Problema serio entre Toko  
y Leoncita**

Aparentemente Toko tin prohibicion pa  
drenta Canal 90



**Exitoso Summer Camp 2014 di Club Kibrahacha  
60+**



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. **750.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe noch





# Trahadornan di companianan di haci caminda limpi a keda den shock cu nan payslip

Pa algun luna caba e companianan cu ta haci banda di caminda limpi a tende cu lo bay kita placa cu nan mester cobra. Esaki no a tuma lugar na prome instante. A papia di bay yama un reunion cu nan pa splicanan riba cambio cu por bay spera ora na contracto caba den luna di Augustus. Pa sorpresa di e doñonan di e companianan diarazon merdia ora di haya nan payslip, nan a tuma nota cu di 10 mil florin cu nan mester a cobra, nan a bin haya un pago di solamente 6 mil florin. Esaki no a cay den bon tera cerca nan. Nan mes a cuminsa yama e director

di Serlimar, ministernan encarga pero nan a haya contesta cu lo bay yama nan pa un reunion. Den oranan di atardi lo a yama nan pa sinta na mesa cu un coordinador di Minister. Nan no lo bay acepta esaki pasobra nan no a sinta nunca cu un coordinador sino cu minister mes. Diahuebs mainta nan tur a bay para dilanti bestuurskantoor te ora sinta na mesa cu e minister responsabel pa cu e asunto di pago cu a ser corta sin duna nan e informacion na tempo. E compania aki tin mas di 150 tata y mama di famia ta traha. Dialuna nos lo sigui riba e informe aki.

## Opinion Publico

**Manda e contesta aki pa e Haitiano Daquin !**

Den un programa di radio, mi a tende Daquin ta rebata Arubianonan cu a vota pa MEP y ta papia un cantidad di selectada di Arubianonan cu ta MEP. Tambe Daquin a bisa cu AVP a haci hopi mas cu MEP! AVP a percura pa renovacion di Caya Betico-Ones y a percura pa renovacion di ex - edificio di belasting kantoor na Paardenbastraat. Ta esey so AVP a haci cu tur e placa cu eña fia ?

**Manda bisa Daquin pa e lesa aki kico tur MEP a haci den 8 aña y cu tiki placa y sin crea Mega Debe:**

1. Construcccion Edificio nobo di Belastingkantoor y Financiën
2. Construcccion Edificio nobo di DOW y DIP y KADASTER
3. Construcccion Edificio nobo di ATA
4. Construcccion Edificio nobo di SETAR banda di Kentucky
5. Construcccion di Little League Ball Park na Pos Chikito
6. Construcccion di 190 cas social na Bushiri
7. Construcccion di 120 cas social na Cura Cabay
8. Construcccion di 30 cas social na Seroe Patrishi
9. Construcccion di 80 cas social na Jaburibari
10. Construcccion y renovacion di carteranan rond Aruba: 80 miyon florin
11. Construcccion Centro Cuido pa Anciano na Palisaweg na San Nicolas
12. Construcccion Edificio Nobo di Voogdijraad
13. Construcccion di Warda di Polis Sta. Cruz
14. Construcccion di Warda di polis Noord
15. Construcccion di school basico na Kudawecha
16. Construcccion di Stadion na Sta. Cruz Grismo/ Nadi
17. Construcccion Parke Jaburibari
18. Construcccion Stadion Noord Frans Figaroa
19. Construcccion Stadion Lifida Savaneta
20. Construcccion Station Arubus nobo San Nicolas

**Daquin, habri bo wowo y kita e bril di klinker! MEP a haci hopi mas, mucho hopi pa menciona!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!**

## Ir Cornelius M. Wilson di SUMMUM BONUM: BETALINGSVERKEER(D)!

Dia 31 Juli 2014 Directie Financiën a anuncia den prensa local cu ta introduci un sistema nobo de pago cu ta drenta na vigor su siguiente dia, esta 1 Augustus 2014. Dje dia aki bay dilanti no por paga Directie Financiën mas cu efectivo of check. Por paga solamente cu Maestro Debit Card of cu traspaso bancario riba cuenta di Directie Financiën na ArubaBank, RBC of CMB. Aparentemente Directie Financiën no tin cuenta cu Banco di Caribe of Directie Financiën no kier pa BdC come dje bolo tambe. Di su banda Directie Financiën ta pago su clientenan solamente riba cuenta bancario y ta exigi cu factura y/of peticion pa pago ta indica tambe banco y number di cuenta correspondiente. Na Directie Financiën (mester) tin mas cu suficiente experticio (sigur cu e "vak"minister nobo) pa mi supone cu esnan na mando sa masha bon dje ley- y reglamentonan vigente tocante pago (betalingsverkeer) y tambe dje consequencian- y sancionnan ora no cumpli cu ley.

Como cu Staatsregeling van Aruba ta obliga gobierno pa ta transparente den cumplimiento cu su tareanan, mi no por kere cu a cambia leynan semehante den forma scondi. Mi a haci propio investigacion y mi a check cu

personanan cu si tin experticio y experiencia den e materia aki, y mi a saca afor cu no a cambia ley (ainda) y cu no tin cambio den preparacion tampoco. Aki mi tin cu conclui cu esnan na mando (minister y conseheronan) den Directie Financiën no ta laga leynan "molestioso" stroba nan, ya cu nan sa bon cu tin koor di dieztres "voorzingers" den Staten van Aruba cu lo sostene y absolve nan, hasta cu "terugwerkende kracht" . Por wel ta un razon pa cual e mando aki ta kere cu nan ta para riba ley y cu nan por haci y deshaci na nan antoho. E conclusion sinembargo ta cu Florin Arubano (AWG) efectivo ta pago legal (wettigbetaalmiddel) ainda y cu tur hende, gobierno tambe, tin e obligacion di acepta esaki como pago pa cualkier debe. (schuldvereffening) Hasta e huristanan experto cu lo ta cla pa dunami algun bon les den detayes di ley pa mi tribilidad, mester reconoce cu den e cambio di sistema di pago anuncia di Directie Financiën tin hopi aspecto incorrecto cu ta bay contra di ley y principio di bon gobernacion. No solamente e cambio di sistema di pago aki ta ignora leynan vigente cu ta regarda pago, pero tambe ta viola (en passant) otro reglanan importante di bon gobernacion. Por menciona dos manera: -

-E ciudadano ta haya su mes cu gastonan extra pasobra niun habrimento y mantencion di cuenta bancario of hacimento di transaccion bancario ta gratis aki na Aruba; -  
-Cada areglo nobo cu ta afecta e ciudadano (negatief handelen van de overheid) mester tin un periodo transitorio razonable den su aplicacion. Ta importante pa nos tur sa ki motibonan berdadero tin tras dje cambio aki; pa nos comprende ken ta probecha dje cambio aki, pa nos saca afor con y cuanto esaki ta bay costa nos y tambe na ki manera nos como ciudadano/ votador por averigua e contestanan ta bay duna of keda sin duna mes. Den tur esaki ta masha cla cu e forma di proceder aki dje "vak"minister di Financiën nobo,(pero no nobato; oudgediend en versaangetreden) mester ta un alerta pa nos tur cu tin mas dje tipo di "ahustacionan" doloroso aki na caminda pa pueblo. Tambe esaki ta demonstra cu e minister aki ta sinti su mes na cas den gabinete actual y cu e por incorpora su mes persona completamente den "modus operandi" di e gobierna aki cu ta caracteriza su mes cu violacion sitemico y sistematico di ley, menosprecio pa y trocemento di berdad combina cu un mediocridad impresionante.



## Represaya di Venezuela contra Aruba?

Na Aruba tin varios hoben Venezolano ta studia Ingles na nivel universitario na un paso acelera. Te recien, nan tabata haya un cantidad specifico di dollar di CADIVI (Comisión de Administración de Divisas) na e tasa preferencial di studiantenan pa nan por cubri tur nan gasto di estudio y bida den exterior. Un hoben cu a aplica pa cuminsa e aña escolar entrante September na un universidad local a haci tur loke tabata exige pa haya e divisanan di Cadivi en preparacion pa un aña na Aruba. El'a bin Aruba algun luna pasa pa regla tur cos cu e universidad pa e por habri un cuenta bancario aki y pa e school por pidi DIMAS pa su permiso di estadia manera cu nan a haci pa otro studiantenan den pasado. Un famia cu ta biba na Aruba a ofrece p'e keda na su cas y e hoben a cumpra su pasashi pa e por bin na fin di Augustus. Pa su sorpresa, awe e hoben ta haya un carta di gobierno di Venezuela cu e "no ta reuni tur e exigencianan di Cadivi" y pesey e no ta bin na remarca pa haya

e divisanan cu e'a pidi. E hoben a haci tur cos cu tabata exige di dje tempo cu el'a somete su aplicacion. E universidad a haci tur loke nan ta custumbra di haci. E hoben aki ya tin su diploma di un universidad di Venezuela pero awor e kier perfecciona su Ingles pa e por bay busca su M.Sc. na Merca of na Canada. Gobierno den su carta no ta specifica e exigencianan cu e no ta reuni y tampoco ta bis'e kico e falta pa haci. Kico por a pasa? Tempo cu Venezuela tabata tin problema diplomatico cu Panama recientemente, gobierno di Maduro a anuncia cu e hobennan Venezolano cu kier bay studia na Panama lo no bin na remarca pa "Cadivi dollars". No a sali ningun anuncio tocante studiantenan cu kier bin Aruba, pero nan ta aplica e mes tipo di prohibicion. Pa razonnan cu nan so conoce, e gobierno di Venezuela ta exclui Aruba como pais caminda Venezolanonan por studia cu 'Cadivi dollars'. Esaki ta un casualidad of e ta un forma di represaya?

clydeharms@yahoo.com

## Muchanan baldadi ta laga diferente muraya susha cu verf

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 18.12, un cas na Pos Chikito, pa un destruccion. E homber F. a duna keho di destruccion. Segun su declaracion, mas o menos 8.15, el'a sali for di su cas y a laga tur cos intacto. Mas o menos 14.15, el'a haya un yamada cu e borch di propaganda di Multi Media International di su trabao, cu ta para banda di caminda principal na Pos Chikito, na altura di Rey Hing Supermarket, a wordo susha cu verf. Ora cu el a bay su cas 18.00, el'a mira cu su cura tambe ta susha cu verf, posiblemente haci pa muchanan baldadi. Tanto e murayan di cura y e murayan den caya di Pos Chikito na altura di Dior Supermarket, a wordo susha cu verf y cu texto manera "s.b. blood en pch." den e estilo di graffiti di gang. Polis di Barrio a wordo pone na altura.

## Problema serio entre Toko y Leoncita

Aparentemente Toko tin prohibicion pa drenta Canal 90



Toko Winklaar tin dos siman for di aire na Canal 90. Segun informacion cu a circula for di basta dia caba cu tin un tremendo problema entre Toko y Leoncita. Tur cos ta draai rond di e hecho cu e corant di Toko a publica e noticia cu polis tabata kier a cera Leoncita pa instigacion y opruiing contra Gobernador. Tabata riba un dialuna mainta cu e noticia aki a keda publica den e corant y nos a bin comprende cu mesora Leoncita a suspende of prohibi entrada di Toko Winklaar den studionan di Canal 90. E situacion tabata bastante cayente entre e dos directornan aki, pa cual Toko Winklaar ta director di Tele Aruba y su propio corant Awe Mainta y na otro banda Leoncita

ta directora di Canal 90. E impasse aki ta mas grandi di loke hopi hende por kere. Toko Winklaar no ta for di awe ta duna noticia na Canal 90, pero tin mas di 20 aña ta labora y eherce su trabao na dicho radio emisora. Ta un escenario fastioso pa kere cu e por a wordo suspendi o prohibi pa e solo hecho cu su corant a publica un noticia cu ta basa riba puro berdad. Ta kico tin anto? Censura di periodista? Maske cu Toko Winklaar por tin su propio forma di cuestiona y interpreta e desaroyonan na Aruba, awor e mes cu ta un sostenedor di e partido berde, ta haye den duro cu otro sostenedor. Oyentenan di radio a confirma cu nan tin dos siman cu nan no ta tende Toko na radio. Esaki ta



un berdadero lastima y asina Toko tambe por siña conoce ken ta ken! Unda su mes coleganan di partido berde ta practica censura. Toko Winklaar cu ta raporta noticia tur merdia via di Z-86 na Curaçao y cu semper ariba dia di prensa ta organiza charlanan pa periodistanan, awor ta ora pa e tambe por sali afor y splica kico ta pasando. Esaki ta un atropo riba prensa cu mester wordo considera gravissimo. Tur cos ta keda draai rond di e noticia cu Leoncita a instiga y kier a lanta pueblo pa bay bringa cu Gobernador di Aruba. Hopi ta puntra: Dicon autoridad no a actua? A dicide pa trata Leoncita cu handschoen di felpa? Nos lo sigui informa!

## Choller Celaire atrapa cu man den masa

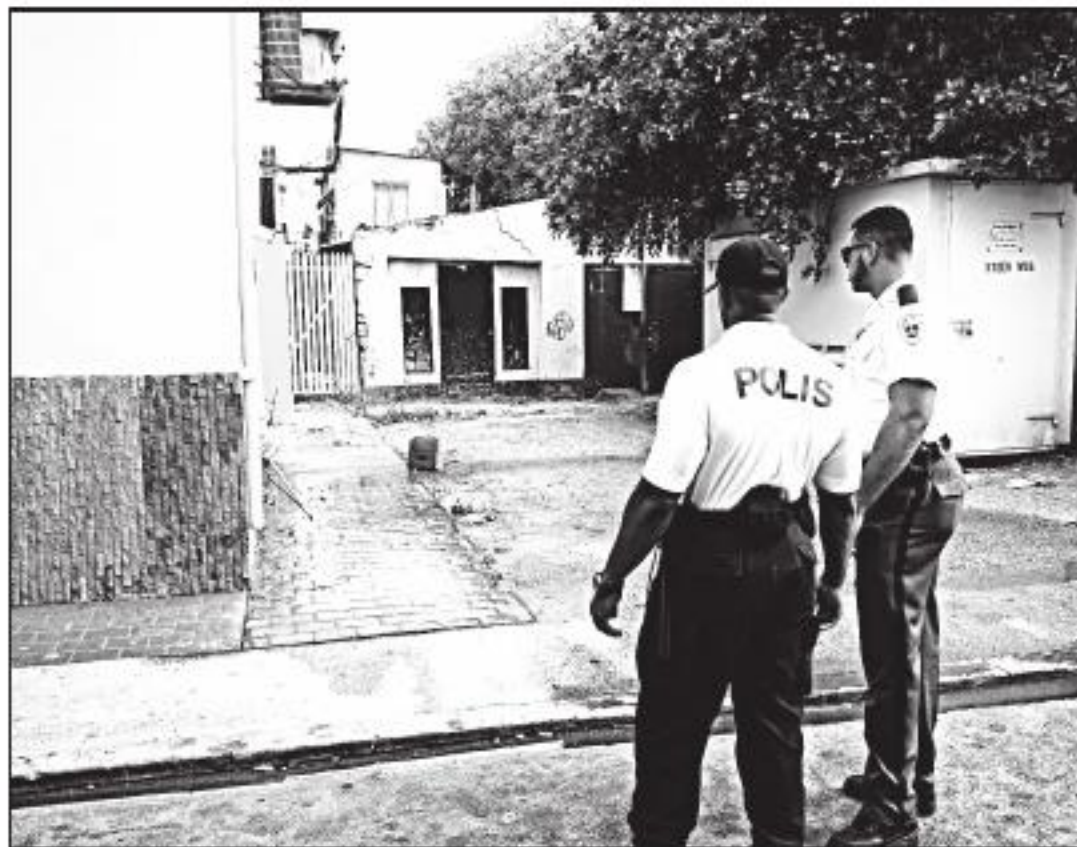
Polisnan a bay diahuebs pa 5:26, na un cas den De La Sallestraat, unda tin un ladron ainda den e cas. Polisnan a papia cu e persona encarga cu yabi di e cas y hunto, nan a drenta den e cas. Na momento cu el 'a habri e porta patras, nan a topa cu e conocido choller Celaire den e lugar. Polis a detene pa kiebro y ladronia. El 'a wordo hiba warda, unda el' a keda cera pa investigacion.

## School di Pos Chikito a haya bishita di muchanan baldadi

Polisnan di San Nicolas, diahuebs pa 14:13, durante patruya a wordo manda na Colegio Santa Famia, pa un kiebro. E muher B. a bisa cu e trahador a bay school awe pa haci limpi y durante su trabao, el' a mira cu ladronan a drenta den un di e localnan y a lague tur sushi na verf. Polis a tuma e keho.



## Chollernan ta ocasionando hopi daño y gasto pa comerciantenan na Playa



Mas y mas por mira cu e chollernan awor ta hortando e kabelnan di coriente pa haya e koper. Nan ta horta e koper pa bende. Nan ta cambi'e pa placa pa

nan por compra droga. E actonan bochornoso aki ta sali e comerciantenan hopi gasto mes. Ki dia ta cuminsa atende e problematica di choller?

## Homber a saca bateria di celular cu el'a horta

E homber A. a bay warda di Polis den Pindastraat diahuebs pa 20.58, pa duna un ke otro di conoce na Polisan. El'a bisa cu el'a bay come den Silver Palace y a pone su celular riba e toonbank. Dado momento e no por a haya e celular. El'a sospecha cu e homber cu tabata sinta banda di dje, a coy e celular, como cu e tabata e unico persona cu tabata sinta mas cerca. Despues cu el'a puntra e homber un paar di biaha, e homber a saca un bateria cu ta parce di su celular. Despues di un luchamento cu e homber, el a saca e resto di su celular. E sospechoso no tabata mas na e sitio. A. no kier duna keho.

## A kita e gips for di pia di colega Elvis Weert



Diabierna mainta un di nos colaboradornan tabata na hospital net na momento cu colega Elvis Weert a sali for di servicio di emergencia. Esaki

despues di cu algun dia pasa el'a accidenta su pia na cas. Pa algun dia caba e tabata tin su pia den gips pero ayera mainta nan a kita e gips. Segun

su declaracion ainda e ta sinti un poco dolor pero pronto e lo tey 150 % bek den pueblo pa haci su interviews!

# BACK TO SCHOOL SUPER BARGAIN

**CAYA BETICO CROES # 83 • Tel: 583-3535**  
**PARIBA DI BURGER KING**

### PAÑA NOBO

Paña pa muher y teenager

Hopi blusa nobo

Hopi jeans nobo

y 5 pa 100,- florin

4 pa 100,- florin

Gel di jeans corto y largo

Short, Saya,

Carson tin 20% descuento

Carson preto 20% descuento

Set pa gym 20% descuento

Hopi shimis 20% descuento

### Paña pa muchanan

Hopi set di carson nobo nobo

Shimis hopi style nobo nobo

Set di saya nobo

Set di short nobo

Hopi paña pa muchanan

tin 20% descuento

Hopi jeans nobo pa

muchanan y hopi

jeans tin 20% descuento

Tur e pañanan di baby

50% descuento

**Blusa 10,- 15,- 20,- florin / Saya-Short 10,- 15,- florin / Jeans 5 pa 100,- / 4 pa 100,- florin / Jeans, Saya y Short 10,- florin / Hopi blusa 5,- florin.**

**Hopi tas, sapato, sandalla nobo nobo. Hopi acesorio. Tur e maletanan tin 20% descuento. Hopi camisa pa homber ta 15,- florin so! Hopi polo t-shirts 10,- y 15,- florin. Short di homber 20,- florin so!**

**Probeca awor na SUPER BARGAIN den CAYA GRANDI!**



Gerick Croes di MEP:

# Quickscan di College Financieel Toezicht ta duna bo un mensahe cla!

Despues cu e decision a cay door di Gobierno di Reino pa yega na un KB, e investigacionnan a inicia siman pasa y dialuna ultimo e instancia independiente di CFT a saca un rapport preliminar a base di su analisis haci riba e presupuesto 2014. Basicamente e quickscan a coincide cu puntonan señala den pasado caba door di tanto instancianan local como internacional. Considera esaki como un confirmacion un biaha mas di e dilema financiero cu den principio ta "man made". Ta hustamente decisionnan tuma door di e Gabinete actual den e ultimo 5 añanan a pone nos den e situacion precario aki.

**Desaroyonan:** For di momento cu por a tira un bista den e cuentanan anual 2011 bo por a constata cu algo a bay robez ora cu bo analiza y compara e desaroyo cu 2010. Ni papia mes ora di waak e Jaarrekening 2012. Tabata obvio cu aunke a haya recomendacionnan a continua conscientemente y cu terkedad cu un maneho negligente y sin mehoracion. Remarcabel ta cu e cifranan presenta por cierto ni por a wordo controla pa nan "juist- en volledigheid" door di un accountant di Algemene Rekenkamer. Segun CFT e deficitnan di gobierno a subi y cambia desde 2008 – e año cu Aruba tabata tin un surplus di 1% - te cu 10% na 2012. Lamentabel ta cu CFT a constata cu no tin reservanan di e fondonan social y como sifuera poco tin retraso pa cumpli cu pagonan. Remarcabel ta cu nan a señala tambe cu e equidad (vermogen) di companianan estatal ta bao presion. CFT a constata tambe cu e peso di gastonan di personal ta mas cu mitar, gastonan di interes ta keda subi so y Aseguro Medico General ta muestra di lo por bira impagabel.

**Debenan nacional:** Nos debenan nacional registra na 2008 tawata 41.5% y a crece na un forma drastico y ta actualmente 75%. E porcentahe di crecimiento di e

debenan nacional tumando fin di 2009 (49.8%) como punto di bista pa e cifra actual di 75% ta di 25.2%. E promedio pa año ta 5.04%. Algo cu por cierto IMF a premira y señala den nan rapport di año 2013 cu si esaki yega 80% lo nifica nos faillissement (bancarota). Si bo compara e maneho cu esun di Gabinete Oduber tumando fin di 2005 como punto di bista pa fin di 2009 tabata tin un aumento di 4.1%. E promedio di crecimiento di e debe pa año tabata di 1.03%. Mester tene na cuenta cu den principio esaki lo por ta hopi mas abao na 2009 si pais Aruba a ricibi e entrada di BBO di Valero di 287 miyon florin (cu wordo disputa y sentencia na favor di Aruba) y fondonan di Plant NV di 250 miyon florin.

Conclusionnan preliminary: Den e comunicado aki nos lo elabora riba 2 di e conclusionnan saca door di CFT (mira e rapport preliminar pa tur 5): 1. Apart di e hecho cu nos semper a señala (basa riba observacionnan di entre otro RVA y ARA) cu e maneho financiero - especificamente e presupuesto cu ta irealistico - a resulta cu e administracion di nos finanzas publico ta un "desorden" completo. De facto nunca tabata tin un bista completo y cla di con den realidad nos ta para (apart di e hecho cu e dilema financiero ta conoci). Aparentemente nunca por a confia cu loke ta wordo presenta como entradan y gastonan di nos pais en realidad t'asina. 2. Tambe a señala cu e presupuesto ta incompleto a base di e hecho cu ta muestra solamente un parti di e cifranan excluyendo datonan di proyectonan PPP. Pues cu otro palabra "onvolledigheid" ta un hecho y prueba tambe di no ta full transparente cu tur dato cu den principio mester a bay tambe ter inzage. Awor comunidad di Aruba por comprende tambe dicon Algeme Rekenkamer y Raad van Advies tabata bisa den nan rapport cu e cuentanan anual ni por a wordo controla pasobra e cifranan no ta confiabel.



**Caos total:** Remarcabel ta cu promer cu tur cos a yega asina leu organonan

di conseho local manera Algemene Rekenkamer y Raad van Advies a vocifera y trece na varios ocasion puntonan dilanti specialmente e parti tecnico ora cu a trata diferente presupuesto y cuentanan anual di Aruba. Ta obvio cu e administracion di nos finanzas publico a laga di desea y ta un caos total cu ta trece tur tipo di consecuencia severo cune. Loke nos por a nota ultimo dianan cu a pasa ta cu parlamentarionan sosteniendo gobierno ta asina desespera y ta trata pa medio di comunicadonan di prensa "sin pia y sin cabes" na malinforma comunidad di Aruba. Mester ta consciente cu e

parlamentarionan sosteniendo gobierno no por continua na tapa maneho deficiente, negligente y irresponsabel pa cu nos finanzas. Pior ainda trata na hustifica un maneho cu de facto a hiba nos linea recta na destruccion di nos finanzas y pesey awendia tin un KB vigente, investigacion di College Financieel Toezicht ta andando y instancianan internacional manera IMF, S&P y Fitch ta bezig ta "downgrade" nos status. E conclusion mester ta cu bo no por sigui kere cu pueblo no ta cansa di bo. No ta pornada bo ta bayendo den paginan scur den nos historia!



The *odds* are in your favor on Wednesday.

## \$1000 Slot Tournament

Wednesday, August 6, 2014

5:00 PM - 8:00 PM

### How to participate?

Accumulate 125 points on our Slot Machines throughout the week and receive a FREE entry to participate in our Slot Tournament on Wednesday. When playing and accumulating points on Wednesday you will also have a chance to receive a FREE Re-buy. You can Re-buy only one time. New casino members will have a special Sign Up Fee of \$5 to participate.

Take advantage of our Double Points on Tuesday, August 5, 2014 to accumulate more points. A valid ID is required when collecting the Prizes.

"HYATT. YOU'RE MORE THAN WELCOME"



**HYATT**  
REGENCY

For more information about the Slot Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2014 Hyatt Corporation. All rights reserved.



## Trabao di FPNC ta continua danki na sosten di comunidad henter

Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) ta informa cu pa motibo cu e aña aki a conoce contratiempo cu e subsidio di gobierno ta pone FPNC den un posicion financiero difícil. Mientras tanto e ayudo na e grupo vulnerabel ta continua cu ahustacion temporal den su forma y cantidad. Pues no obstante obstaculonan na caminda, FPNC t'ey pa keda! Un apelación ta ser haci na henter comunidad pa sosten y ayudo. Tin diferente manera pa comunidad duna su granito. Sea via articulonnan di cas, paña, cuminda (di bleki) pero tambe via donacion financiero Tambe por join e team dinamico di voluntarionan cu ta traha cu hopi dedicacion pa yuda FPNC den su trabao. Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) desde 2007 ta trahando incansablemente na e meta pa combati y preveni pobreza na Aruba. Banda di e ayudo practico di entre otro partimento di pakete di cuminda, FPNC tin como meta pa enfoca mas riba prevencion y re-integracion di nos hendenan den comunidad. Door di crea

posibilidad positivo den nan bida ta duna nan un estimulo pa sigui desaroya nan mes y hiba asina un bida digno y responsabel. FPNC lo anuncia su vision, maneho y implementacion nobo dentro di poco na comunidad. Pa luna di Augustus y September tin varios actividad planea manera por ehemplo e Radioton di Musica for Education dia 8 y 9 di Augustus, cu tin e meta pa yuda FPNC yuda muchanan cu articulo di school. FPNC ta conta cu participacion di nos comunidad pa asina haci e actividadnan aki exitoso y ta gradicido na tur e iniciativanan den comunidad cu tambe ta waak e necesidad cu ta existi. FPNC tin pleno confianza den e curazon generoso di nos hendenan pa sigui yuda y promove e trabao valioso di FPNC pues e trabao ta continua danki na e sosten di comunidad henter. Pa haya mas informacion tocante nos actividadnan, nos trabaonan, lista di articulo di necesidad y con pa duna bo aporte tuma contacto libremente cu FPNC na tel 588 - 0002.



VENEZUELA STRAAT 38

TEL: 583-2898

WWW.TATFAT.COM



**PVC PIPE - GRAY | 5M**

50MM - AFL. 15,50

110MM - AFL. 45,00

160MM - AFL. 69,95

**NEW  
LOWER  
PRICE**

**NEW  
ARRIVALS  
WINDOWS  
&  
DOORS**



**99,95**

**WAS 150,-**

**SPECIAL  
BUY**

**33% DISCOUNT  
WHEELBARROW**

**BUILDING MATERIALS & HARDWARE**

Monday-Saturday: 8:00am - 7:30pm SUNDAY: 8:30am - 2:30pm

# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO



## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





**Partido AVP ta sigui purba desvia atencion!**

**PROME TA BABA, AWOR TA MARLON SNEEK:**

## **TA CREA DESORDEN PA BRUHA TERA Y KITA ATENCION DI E CRISIS FINANCIERO CAUSA PA NAN MES!**

Siman pasa tabata Baba ta grita haci mahos durante conferencia di AVP y ta tira culpa riba tur hende menos riba su mes y e siman ki ta Marlon Sneek ta na beurt. Den nan ansha pa desvia atencion di crisis, causa pa mal gobernacion financiero cu e resulta den un KB y un impasse formal entre Aruba y Hulanda, partido AVP ta manda nan marionetanan haci escandalo den prensa. Pero ni cuanto nan kier bruha tera cu storianan di Evelyn y Glenbert, ya partido AVP no por sconde mas. Ta danki na nan mal trabao, awe Aruba tin un KB y ta bao curatela financiero dus nan por wel di stop di punta dede den direccion di MEP y asumi nan responsabilidad.

Hecho ta cu Aruba ta mas mal para cu Grecia pa loke ta trata debe nacional. Hecho ta cu nan a gasta placa pa loco y riba nan friends & family sin corda e daño cu nan haciendo na comunidad.

Hecho ta, cu tanto Babo como Marlon Sneek - hendenan di sector educativo, a apoya e mal gastamento di placa di pueblo riba proyectonan di fantasia envez di riba un Havo/VWO nobo, algo sumamente necesario den nos pais! Hecho ta cu nan dos a vota pro tur e presupuestonan sabiendo cu tur instancia oficial di Aruba a desbarata esakinan contundentemente.

Asina por sigui menciona mas engaño di partido AVP. Mensahe di MEP na Baba Herde y Marlon Sneek: stop di tapa boso erornan, stop di bruha tera, asumi boso responsabilidad, asumi boso eror. Esey ta e prome paso pa coregi e eror y pa hiba nos pais padilanti. Henter Aruba a realiza caba cu boso gritonan ta intentonan patetico pa desvia atencion. No ta Evelyn ni Glenbert, ni MEP a ocasiona e KB riba boso cabez, ni tampoco a busca e CFT. Ta boso mes a busca tur esaki y ta na boso pa sali afor di dje.

## **Tubonan di koper ta disparce for di cas**

Central a manda Patruxa diahuebs 19.14, na un cas den Spaans Lagoenweg, pa un ladroncia. E denunciante a bisa cu ladronnan a bay cu mas o menos 50 meter di tubo di koper. Polis a tuma e keho.

## **JAMALOODIN a keda deteni, ROBBY DOS SANTOS bek den libertad**



Ambos ta keda sospechoso di tin algo di haci den e asesinato di Helmin Diabierna 1 di Augustus huez di Corte di Prome Instancia di Curaçao a considera cu den e etapa actual di investigacion, tin un sospecha suficiente pa e acusado Jamaloodin. E peticion di Jamaloodin pa dune su libertad de inmediato a base di articulo 91 di codigo penal, a keda rechaza. Su orden pa keda aresta segun peticion di Ministerio Publico ta keda na vigor. E siguiente fase di e detencion ta cu e por dura te cu 8 dia y posiblemente por wordo extendi. Ministerio Publico mester tin hustificacionnan

serio pa por pidi un prolongacion di detencion di Jamaloodin. Dialuna lo tin un otro caso den corte, cu abogado di Jamaloodin a cuminsa unda ta pidi su libertad de inmediato sea pa termina su aresto of suspende su aresto. Tambe huez a dicta cu Robby dos Santos cu na comienzo di siman a keda deteni, cu no tin suficiente evidencia concreto y verificabel cu por hustifica cu e sospechoso ta keda deteni. E huez den su decision a dicta cu e decision aki no ta significa e final di e caso penal contra Robby Dos Santos. E investigacion Maximus (Wiels) ta encontra su mes

den un etapa cu ta necesario pa e sospechosonan wordo confronta cu e resultadonan preliminar di e investigacion. Den e trayecto di investigacion tin varios fase. Tin un fase unda un testigo ta wordo deteni pa duna un declaracion y despues por bay cas bek y tin otro testigo cu mester keda cera pa algun dia pa asina por agiliza e investigacion. JAMALOODIN y ROBBY DOS SANTOS ambos ta keda sospecha di cualkier forma di participacion den e asesinato di Helmin Wiels. E investigacion ta sigui su curso.

## **Colegio Hilario Angela a haya bishita indesea**

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 8:40, pa un ladroncia na un school. E muhr C. a bisa cu desconocirnan a habri e bentana y a destrui e hekwerk. C. a bisa cu nan ta haya falta di un dvd player preto, dos bleki di verf marca Arvefa. Tambe nan

a habri e bentana di cushina y a bay cu dos botter di habon likido. E bentananan no tabata na yabi. C. a pidi Polisnan pa durante oranan di atardi y anochi pa nan pasa patruxa cu mas frecuencia. E yabi di e porta grandi a wordo poni na warda.

## **Homber cu a purba pasa droga, a keda deteni**

Polis a bay diahuebs pa 13.30, na KIA na Santo Patia, pa un sospechoso, cu a purba pasa marihuana den e lugar. Tabata trata di un tape preto lora, den cual tabata tin un hierba parecido na marihuana. A resulta cu e homber G.J.K. ta esun cu kier a pasa droga den KIA. Polisnan a detene y a hib'e warda di Santa Cruz, unda el' a keda cera.



## Durante temporada aki di vakantie Polis hibando mensahe di seguridad, norma y balornan



Vianney Coffie a splica cu por ehempel na e camp di Aqua Windies, e ekipo di K9 a tene dos presentacion diferente di otro. Pa e prome demostracion, nan a duna demostracionnan den e pool, mientras cu pa e di dos sesion, esaki a tuma lugar riba tera. Asina e hobennan a haya un bon idea di e trabao diario di e team aki di Cuerpo Policial y, particularmente, durante di e di dos sesion nan por a socialisa mas cu e Polisnan y haci hopi mas pregunta. E hobennan di Aqua Windies a haya bishita di



E departamento di relacionnan publico y conscientizacion di Cuerpo Policial a traha hunto cu e unidadnan di K9 y Mobiele Eenheid pa haci presentacion na diferente programa vacacional y grupo durante e temporada di vakantie. Nan tabata tin un agenda hopi yen y a haci un esfuerzo pa cumpli cu tur peticion, adaptando presentacion- y demostracionnan cu nan a yega di haci caba y trahando varios presentacion nobo unda cu esaki tabata necesario. Un cara hopi conoci di e team di K9, Vianney Coffie, ta considera e contacto cu publico y particularmente cu nos mucha- y hobennan, un parti hopi importante di su trabao. Durante e presentacionnan cu e cachonan specializa den diferente ramo di trabao di polis ta momentonan unda cu Cuerpo Policial tin e atencion completo y aki ta probecha di suministra informacion tocante seguridad personal, norma- y balornan, como tambe promove un di e lemanan mas importante di Cuerpo Policial, esta "Polis ta bo amigo".



dos team di K9, consistiendo di un handler y nan partner canino. E cacho specializa den Search and Rescue, Zoe y Vito, cu ta un cacho di patruya, esta surveillance a capta y tene atencion di

e hobennan durante henter e demostracion. Zoe y su handler a demostra kico ta nan trabao ora un persona perde y cu Vito, su handler a demostra con ta mantene control y hasta e parti di "mordemento".



# "Organic situations" na Biblioteca Nacional Aruba



Nelson Gonzalez, artista contemporaneo, ta presenta un otro exposicion di su obranan na Biblioteca Nacional Aruba. Esaki ta titula 'Organic situations' y a habri diabierna dia 1 di Augustus na biblioteca. Un y tur ta keda bon bini pa bishita esaki durante orario di biblioteca. 'Organic situations' ta un serie di obra, dibuho y pintura di acryl riba canvas y papel. Nelson pa algun aña caba ta explora diferente tema como artista contemporaneo manera barera, inmigracion, identidad, propiedad, integracion (inburgering), diferente cultura y mas. Su experiencia como inmigrante a forma su pensamiento den relacion cu e temanan aki y su desaroyo como artista.

Cu mucho gusto e artista

ta duna un recorido na esnan interesa, pa esaki por traha un cita via Cell. 565 2041. Por combersa cu Nelson Gonzalez tocante su proyecto di arte aki, su inspiracion como artista y su bida como artista na Aruba pa asina conoce y comprende y aprecia su proyecto y e exposicion aki en particular. Tambe por bishita [www.nelsongonzalezwebtuars.com](http://www.nelsongonzalezwebtuars.com).

Nelson Gonzalez ta activo como artista visual desde aña 2000 na Aruba y na 2008 a funda Art Rap Foundation hunto cu 5 otro artista. Nelson Gonzalez ta tene exposicion regular na Aruba, Corsou y Hulanda di su cuadranan, potret, arte digital, video art y otro obheto no tipico. <http://www.bibliotecanacionalaw/pa/organic-situations-na-biblioteca/469>

## Ladroncia den cas na Rooi Kochi

Polisnan a bay diahuebs pa 15:01, na un cas na Rooi Kochi pa un ladroncia. A resulta cu ladronnan a kibra e bentana di e patio y a drenta paden. Nan a bay cu tres television y un playstation y mas articulo. E doño ta den exterior. Lo traha un lista ora cu e bolbe, di locual cu a wordo horta. Polis a tuma e keho.

Back to School  
**AUG Special**

100%  
Parts Support  
in Stock

Afl. **200,-**  
Discount na  
inverters

Logra un ambiente  
faborabel di studio  
y spaar **50%**  
of mas na coriente

**ecox**  
Creating pleasurable environments  
**New Inverter**  
**Platinum** SEER<sup>16</sup>  
Series 2014 SEER<sup>19</sup>



Campaña pa luna di Augustus

INVERTERS	AMP	SEER	PRICE	SPECIAL
9,000 BTU	3.7-12	16	1695.-	1495.-
12,000 BTU	5.0-14	16	1840.-	1640.-
18,000 BTU	8.0-18	16	2340.-	2140.-
24,000 BTU	9.8-3.6	16	2740.-	2540.-
30,000 BTU	11.0-4.2	16	4200.-	3950.-

oferta valido tanten cu tin den stock

E prijs ta inclui:

Instalacion maximo 3 meter  
• Piping kit • Kabelgoot • Bracket  
Garantia di 3 Aña ariba Compressor  
1 Aña ariba tur Parts + Labor  
\*Garantia Adicional te cu 5  
Aña a base di un  
Programa di Servicio

**Nos Compromiso:**  
Calidad Maximo  
No. 1 den Servicio  
Trabou Garantisa

**583-8959 | 593-0297**  
We provide engineering & support



CALL US  
TODAY

Flemmingstraat 12, Ostad. - Aruba | [accnv@setarnet.aw](mailto:accnv@setarnet.aw) | [www.arubaclimatecontrol.com](http://www.arubaclimatecontrol.com)



**SINTONIZA**

**11:00 AM - 1:00 PM**

**NA**

**Top95**  
95.1 FM

**Interes di**  
**PUEBLO**



Bo ta keda cordialmente invita pa sintoniza e programa Interes di Pueblo diasabra awor di 12'or pa 1'or na Top FM

Como invitado IDP tin presentacion di lider di MEP, mr. Evelyn Wever - Croes pa loke ta e prome mitar aña.

Di 11'or pa 12'or: sr. Edgar Vrolijk miembro di MEP y di dos tanda mr. Evelyn Wever - Croes.

## Analisis riba situacion financiero:

# IMF, FITCH y STANDARS & POORS TA BISA CU MIKE NO POR GOBERNA!


**Tur tres instancia ta critica e mal trabao y e Mega Debe crea pa AVP**

Ainda Baba, Marlon y Mike Eman ta grita tur dia cu nan kier respet di Hulanda no obstante cu tres instancia internacional, Fitch, Standard & Poors y IMF a traha den tres rapport pa splica cu Mike Eman a haci desaster. Con mas AVP kier pa Hulanda bisa nan cu nan a haci un debacle cu nos finanzas publico? Cada rato Mike Eman ta sali grita cu el'a paga reparatie toeslag. Reparatietoelag no a costa Mike Eman ni 10 milyon florin. Unda e resto di placa a keda? Kico AVP a haci cu e placa? 1500 milyon den debe, 1500 fia na banco na New York y nos no por waak unda e placa a bay! Pa colmo ora

cu e barco a pega, ta e gobierno di Mike mes a bisa "geen bezwaar" pa Hulanda tuma over. Dicon Yrausquin cu Eman a bisa "geen bezwaar" ?? Y despues nan kier gaña yora cu Hulanda ta bin mete? No ta abo mes a habri porta pa Hulanda bin mete? Awe nos ta na vispera di un di cuater rapport cu ta confirma cu AVP no por goberna drechi. Pronto e rapport di CFT lo sali y nos tin indicacion caba cu e lo bay ta devastador pa Gobierno. Den e caso aki, mester pone bon cla: No ta MEP ta bisa cu tin mal trabao! Pero tres instancia internacional y pendiente pe di cuater!

## GRATIS un toy di X-Men Days of Future Past cu compra di KFC su Kids Menu

KFC ta invita tur mayor pa trece nan yiu na un di e localidadnan di KFC pa nan por haya un regalo cu compra di un Kids Meal. E muchanan por haya un di e cuater personahenan di e pelicula "X-MEN Days of Future" cual nan ta: Storm Tornado, Wolverine Claw Action, The Beast Disk Launcher y Mystique Spin Kicker. Bo por scoge pa e Kids Meal di KFC sea 1 piece chicken of two strips chicken cual ta bin hunto cu un refresco di 12oz & small fries pa unicamente Awg.7,00;-exclui BBO. Pasa busca bo Kids Meal y colecta tur cuater di e personahenan di e pelicula masha gusta esta X-Men. Nos tin varios localidad di KFC rond Aruba pasa na esun di escogencia sea na Palm Beach, Oranjestad of tambe na Sta. Cruz cual tin un Drive Thru na disposicion di e clientenan cu no ta desea di baha di auto. Pa mas informacion busca nos riba fb.com/KFC. KFC So Good!



**X-MEN**  
DAYS OF FUTURE PAST

**COLLECT ONE IN EVERY 4! KIDS MEAL**

**ALL 4!**

Storm Tornado, Wolverine Claw Action, The Beast Disk Launcher, Mystique Spin Kicker

**KFC**  
go

## OAA

OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA  
BEROEPSONDERWIJS



Bo ta creativo, responsabel, motiva y gustatruha cu bo man. Antounopleidingna OAA Beroepsonderwijsscolanochi di ofishi ta net loquebo ta busca. Check nos out na 5827324/5930650 of bishitanos website: [www.oaa.aw](http://www.oaa.aw)  
Inscribi pa aña escolar 2014-2015



# JAN DE RUIJTER

## ONS TOERISME IS VOLLEDIG INELKAAR GEZAKT!!

# DE 50 MANIEREN WAAROP DE REGERING HET TOERISME KAPOT MAAKT EN DE KIP MET DE GOUDEN EIEREN SLACHT (deel 24)

## OVER DE 5 CRISSEN OP ARUBA, HET RADISSON HOTEL EN DE VELE LEUGENS VAN OTMAR ODUBER

**De Amigoe** Mijn dank gaat deze week uit naar de redactie van de Amigoe die deze week mijn betoog over de verdraaide toerismecijfers van ATA overnam en in de tekst van een artikel in de Amigoe verwerkte. Dat waardeer ik zeer want het gaat mij erom juiste voorlichting te geven aan zoveel mogelijk burgers op Aruba en als andere kranten daar ook aandacht aan geven, is dat te prijzen. Uiteraard lees ik ook de redactionele artikelen in de Amigoe en de columns van John de Vries en Renée van Aller, Van der Zee en Ariën Rasmijn en ik ben blij het begin van een ommezwaai te merken in de media op Aruba. De ogen gaan open, mensen beginnen zich te realiseren dat het niet goed gaat op en met Aruba. Alle columnisten zijn goed bezig om duidelijke en juiste voorlichting aan hun lezers te geven en zelfs Bon Dia schreef een groot artikel over de beëindiging van Mike Eman's hongerstaking zonder dat hij daarmee ook maar iets bereikt had. En zo hoort het ook, dat is de taak van kranten, media en columnisten.

Veel dank en complimenten.

**Het toerisme in juli 2014** En om nog maar even door te gaan over het teruglopende aantal overnachtingen in de hotels en de verdraaiingen van cijfers door ATA, ook in de maand juli 2014 was het weer barstil op Aruba. Maar ik voorspel u dus nu al dat wanneer rond 15 augustus de cijfers over de maand juli 2014 uitkomen, ATA wederom een greep uit hun trucendoos heeft gehaald om met glorieuze cijfers een verbetering over juli 2013 te laten zien! Weer zullen Venezolaanse huiseigenaren als toeristen zijn bijgeteld net zoals alle transitpassagiers. Feit is en blijft dat de maanden juli en augustus altijd drukke maanden waren op Aruba. Het is immers overal vakantietijd. Niet dit jaar. De hotels zijn niet één dag volgeboekt geweest, de stranden waren nooit vol, SuperFood had niet één drukke dag, de banken op Noord (CMB, Aruba Bank) en Sasaki (RBC) waren de hele maand erg rustig. Aruba is deserted. Mensen open uw ogen! Aruba heeft een financiële crisis (er is geen geld maar wel onbetaalbare schulden), een constitutionele crisis (met de Rijksministerraad en de Gouverneur), een bestuurlijke crisis (met een KB en CFT), een economische crisis (omdat het toerisme slecht gaat), EN EEN HOTELCRISIS (omdat hoteleigenaren Aruba verlaten). VIJF CRISSEN TEGELIJK en we zitten met een overheid die mooi weer speelt en cijfers verdraait, liegt en ons bedriegt zoals ook bij het Radisson hotel.

**Het Radisson hotel** Radisson gaat weg van Aruba simpelweg omdat de exploitatie van hun hotel niet voldoende rendement voor de Carlson Group oplevert en Carlson is de eigenaar van het hotelgebouw en tevens eigenaar van Radisson, de exploitant. De uitleg van Otmar Oduber over een nieuwe modus operandi van Carlson, een nieuw business model waarbij zij hotelpanden verkoopt, berust al weer op een verdraaiing van de feiten. Draai het maar eens

om: zou Carlson het Radisson-gebouw verkopen als de hotel- en casino-exploitatie op Aruba voldoende winstgevend was voor een goed rendement op de investering van het gebouw? Natuurlijk niet, bij een goed rendement zou er niets verkocht worden! Er wordt verkocht omdat er geen goed rendement is en dat komt door het gebrekkige beleid, gebrek aan visie en gebrek aan medewerking van de overheid. Het ene hotel krijgt niet voldoende werkvergunningen (Ritz-Carlton), het ander krijgt geen medewerking om van hun casino het grootste en meest spectaculaire van de Caribische regio te maken (Tropicana), hotels worden extra belastingen en onkosten door de keel geduwd en zo verknoeit deze overheid het overal.

**Dan stelt Otmar Oduber nog:** "Radisson hotel sluit waarschijnlijk niet". We weten nog precies van de Westin-affaire wat zo'n uitspraak van hem betekent! Dat betekent dat het hotel WEL gaat sluiten en dat is mijn voorspelling ook. De nieuwe eigenaren willen met nieuw personeel en lagere beginsalarissen beginnen; het oude personeel is door de vele dienstjaren en geaccumuleerde secundaire arbeidsvoorwaarden te duur geworden. In augustus komt er duidelijkheid volgens Oduber. Hij weet nu al wat er gaat gebeuren maar wil de boel sussen en alles rustig houden **PRECIES ZOALS HIJ EEN HALF JAAR GELEDEN BIJ HET WESTIN HOTEL DEED.** Straks worden er weer 400 mensen ontslagen. Weten we dan op Aruba nog niet dat Oduber altijd liegt en niet te vertrouwen is. Otmar Oduber beschuldigd vervolgens oppositiepartij MEP, mijzelf en de heer Geerman van de FTA (zie Diario van 28 juli) van het spelen met het brood van de werknemers maar zoals altijd verdraait Otmar de zaken. Otmar Oduber weet nu al heel goed dat het personeel ontslagen gaat worden maar probeert de boel te sussen en rustig te houden. Wie speelt er met de belangen van de werknemers?

**Nieuwe arbeidswetgeving** Indirect kondigt Otmar dat zelf ook al aan. In dezelfde artikelen in Amigoe en Diario beschrijft hij nadrukkelijk hoe het personeel beschermd wordt door ZIJN nieuwe arbeidswetgeving en refereert daarbij naar het succes van de werknemers van het Westin hotel. Kom nou Otmar Oduber, we zijn niet achterlijk op Aruba, we hebben dat net 6 maanden geleden allemaal al meegemaakt bij het Westin hotel. Hetzelfde gedraai en verdraaien. Ook daar hield hij maandenlang vol dat het personeel NIET ontslagen zou worden want het personeel was beschermd door zijn nieuwe arbeidswetgeving. Maar het personeel werd wel ontslagen en kreeg slechte ontslagpakketten aangeboden die het management van Westin/RIU/AHE met intimidatie opdroeg aan het personeel. En de AVP-regering, Otmar Oduber en de AVP-parlementariërs gingen zelfs naar het Westin hotel om ter plaatse te liegen tegen het personeel en er verder vervolgens niets aan te doen. Dat gebeurde toch ook al in december 2009 toen er 250 mensen bij het Aruban hotel ontslagen werden!

Otmar Oduber heeft altijd tegen hotel- werknemers gelogen. Aruba zit in vijf crisissen tegelijk; we hebben ook een hotelcrisis want hoteleigenaren lopen weg en dat heeft NIETS met modus operandi en business models te maken. Ons toerisme is door slecht beleid kapot gemaakt en het wordt tijd dat ook de Kamer van Koophandel, Atia, AHATA en de vakbonden hun stem eens laten horen en in actie komen!

**Hard Rock** De locatie van het voormalige Bushiri hotel bood Omar Oduber de Gouden Kans om met directe vluchten het toerisme uit Brazilië te ontwikkelen, een land waar de mensen nota bene reizen in onze zomermaanden! Nee, dat project moest

per se gegund worden aan de familie van zijn grote vriend Tico Croes. Gisteravond, woensdag 30 juli verscheen Otmar op ATV om ons alweer te tracteren op een aantal verdraaiingen: naast de verdraaiingen met de toerismecijfers van ATA, de verdraaiing van de feiten rondom Radisson, verdraait Otmar Oduber ook alles wat met zijn Hard Rock-hotelproject te maken heeft. Plotsklaps vond hij het nodig om weer eens uit te leggen hoe niet hij, maar een Evaluatie Commissie had besloten om het project te gunnen aan Southwest/Hard Rock. Hij vertelde er moedwillig niet bij dat de verschillende instanties niet zelf een vertegenwoordiger hadden aangewezen of gekozen maar dat de mensen in die commissie nadrukkelijk en zorgvuldig uitgekozen waren door de 'minister'. Persoonlijk door hem gevraagd om zitting in die commissie te nemen. Het opzettelijk verzwijgen van gegevens om daar voordeel mee te behalen is volgens de woordenboeken al fraude. En als Otmar Oduber mij u voor de rechter wil slepen, vind ik dat prima, dan zal ik het de rechter nog eens uitleggen. Iedereen op Aruba weet nu wel hoe Southwest/Hard Rock onrechtmatig bevoordeeld werd en de gunning toegespeeld kreeg, dat wordt overal toegegeven, ook in de hotelwereld. Het laatste gedraai van Otmar Oduber Na het gedraai met de commissie volgt nog twee keer gedraai. We krijgen te horen dat Southwest pas eind augustus de gepretendeerde financiering hoeft aan te tonen. Dat had duidelijk 1 augustus moeten zijn, dat was de allerlaatste kans voor Southwest/Hard Rock. Maar Diario meldt 16 augustus EN fin di luna. Dat heb je met liegen...je kunt je eigen leugens nooit onthouden. Dat heb je met je gedraai Otmar...je kunt je iegen gedraai niet meer onthouden! Hetstaatsobligatie (bonds) van het land Panama. Daar kun je niet cashen dus probeer maar iemand te vinden die daar geld voor geeft. Ik voorspelde dat al... dat lukt niet.

Maar mij werd gemeld dat Otmar/Southwest/Hard Rock nu bezig zijn met een oude kandidaat voor dat project Baron Investment en daar schrijf ik volgende week over. Dat is iets om je krom over te lachen!



Continuacion pag. 8:  
temporada aki di vakantie

Durante

## Polis hibando mensahe di seguridad, norma y balornan

E experto den ramo di K9 ta splica cu adapta na e edad di e muchanan, nan ta presenta e mensahe di norma y balornan mas tanto posibel den e demostracionnan, unda cu nan ta papia tocante norma, balornan, respet pa nan mes, "horea ta pa tende" y pa nan scucha di e adultonan responsabel pa nan. Contribui na un comunidad sano pa awe y pa futuro ta e enfoke pa Cuerpo Policial y nan ta haci'e di curazon y durante henter aña. Esaki ta un di e metanan hopi importante cu e demostracionnan cu ta wordo duna pa nos hobennan, Vocero Suplente di Cuerpo Policial, Liliana Rasmijn

a añadi. "Muchanan no mester mira Polis como e boeman, pero como nan amigo. Muchanan no mester sinti miedo of angustia ora nan mira Polis, pero mester por sinti nan mes sigur, cu nan ta bon cuida y proteha. Polis ta e persona cu bo por acerca pa yudanza y proteccion, Polis ta bo amigo!" asina Liliana Rasmijn a subraya. Un di e factornan cu ta resaltadie intercambian aki cu e hobennan ta cu tur cos cu nan ta siña nan ta gusta comparti y asina e mensahenan ta wordo hiba bek pa nan mayornan, kende tambe ta beneficia asina di e informacion.

E jackpot a keda aden!

## Awe abo por gana 750 mil florin cu Lotto 5

The graphic features the text "LOTTO 5" in large, bold letters. Surrounding it are several circular icons containing numbers: 02, 10, 12, 22, 23, and a "Joker" icon. Below the main text, it says "JACKPOT 1 DI AUGUSTUS" and "Afl. 750.000,-".

Ta dos aña pasa cu e wega clasico di "E Loteria di Aruba", esta Lotto 5, a conoce un premio asina grandi. E tempo ey, e jackpot a alcanza 725 mil florin. Pero, diarazon dia 30 di Juli, e numbernan 03-07-11-25-27 y Joker 21 di Lotto 5 no tabata tin un ganador, pues e premio grandi a keda aden y e jackpot pa awe, dia 2 di Augustus, ta surpasa su premio grandi di 2012 y ta awor 750 MIL FLORIN! Lotto 5 ta sigui ta entre e weganan mas popular di Lotto cu ta goza di un grupo grandi di hungador fiel for di cuminsamento. Awor, cu 750 mil florin como prome premio

den wega, por nota cu e entusiasmo den comunidad pa purba gana e premio fabuloso aki ta grandi. Siguramente e ganador lo haci hopi di su soño y deseonan un realidad cu e premio aki. Lotto ta invita tur hungado fiel y esnan cu ta purba nan suerte pa prome biaha pa cumpra nan Lotto 5 tempran pa asina evita rijnan largo prome cu e sorteo cu ta tuma lugar awe diasabra, 2 di Augustus, 2014. Hunga Lotto 5 ta hopi facil. Sea pidi e rebendedor un Lotto 5 loco y asina laga e terminal di venta scoge cinco number pa bo OF scoge bo mes cinco numbernan for di 01 pa 35. E terminal

di venta tambe ta duna un "Free Letter", cu ora e sali den e sorteo ta regala e hungador un ticket di Lotto 5 loco gratis. Percura pa bo liña ta na awa! Pidi pa bo Lotto 5 awe mes. Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega: Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Corsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su ganadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Santa Cruz 110

Tel: 585-3323

**Mens haircut Afl. 20.00**  
**Womans haircut Afl. 25.00**

**SPECIAL SPECIAL**

**Special on Keratina**  
**Special riba tur servicio**  
**Yama hasi bo appointment.**  
**Nos orario nobo di 9am pa 6pm. Pa cualkier ocashon special, request bo make up profeshonal.**  
**Bishita nos, tin un crew di estilista profeshonal ta cla pa atendebo.**



## Ladronnan a bay cu tas di turista bao di palapa

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 3:20 panort di Hyatt unda ladronnan a bay cu un tas di turista. E muher M.J.M G. a bisa cu e tabata bao di e palapa dilanti Hyatt Hotel hunto cu un amigo y a pone su tas bao di un palapa y nan a bay strand. Diez minuut despues ora nan a bolbe, el'a mira cu su tas no tabata tey mas. Segun e ta corda cu el 'a mira un homber color scur cu carson y shirt shinishi bisti. Polis a busca den vecindario y no a topa cu nada particular.

## Polisnan a stop fiesta sin permit

Polisnan, despues cu nan a caba di atende un pelea diahuebs pa 1:40, na Señor Froggs, ta mira cu e club Confessions Nightclub ainda tabata habri, mientras cu polisnan tabata na haltura cu e mester cera pa publico 1.00. Na e sitio Polis a a papia cu e homber M.J.N. y el'a bisa cu e tin un permit, pero pa un of otro motibo, nan no por a hay'e por escrito. Tambe el'a bisa cu el'a tuma contacto cu Min Pres y tambe cu Korpschef. Segun e ta bisa cu e tin un acuerdo verbal, pero no por a mostra ningun prueba. Tambe N. a bisa cu esaki a wordo informa na warda di Polis na Shaba. Polisnan a papia cu e organizadornan di e fiesta y nan tambe e declara mescos. Polis a tuma contacto cu e hefe na warda, kende a bisa cu no tin ningun informacion di e fiesta, mirando cu no tabata tin ningun prueba concreto di e permiso, Polisnan a stop e fiesta pa 1:45.

## DEA di Merca a pone beslag riba avion di compania cu tin vinculo cu mandatarionan di Ecuador



Den un raportahe di Univision, nan a informa cu DEA, e departamento cu ta atende cu asuntonan di narcotica a pone beslag riba tres avion di e compania Sky Aviation na Fort Lauderdale. Tur cos ta draai rond di un investigacion unda cu fuentenan bon na altura ta bisa cu politiconan di Ecuador y amigonan di Rafael Corea ta haci

uso di e compania aki, cual ta tira vuelonan den ora di anochi laat como tambe den madrugada entre Ecuador y Merca. Politiconan opositor tin for di bon fuente, cu ministranan cerca di Rafael Corea ta aborda e avion aki y ta viaha pa Merca, pero sin cu nan nomber ta wordo registra. Esaki ta un modus operandi cu ta ilicito.

Tambe nan ta investiga ta ki mercancia e avion aki ta transporta. E compania na Fort Lauderdale ta pertenece na e ruman homber di e ex - director di Aviacion Civil na Ecuador. E investigacion ta tumando su curso pa asina determina ta kico e avion aki ta envolvi den dje. Asina e television Univision a raporta.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



# QUICK SCAN MIKE



**E ta GANJA !  
E no ta RESPONSABEL !  
E cabes a FLIP !**

**#Locura #Madness**



## “Oportunidad pa cera conoci cu e seccion nobo di Hydroponics durante Mercado di Santa Rosa”

**Diadomingo awor, 3 di Augustus cuminsando 9’or di mainta te cu 1’or di merdia na Santa Rosa**

Diadomingo awor Santa Rosa lo habri su porta unbiaha mas pa ricibi pueblo completo pa cu un otro grandioso Mercado di Santa Rosa. Tur presente lo tin e oportunidad pa cumpra fruta y berdura fresco produci den diferente cunucu rond di nos isla, haciendo uso di metodonan di antes como tambe metodonan nobo y inovativo pa planta den areanan chikito, usando poco awa. Tambe lo tin diferente tent bendiendo cuminda crioyo manera entre otro cabrito y galiña riba grill, kool, calbas y galiña stoba, keri keri, diferente soppi, cuminda vegetariano, sanger yena y e famoso Lion Fish. Pa refresca e calor di nos dushi solo lo tin tentnan, bendiendo bebida bon friu, juice y smoothie, traha di fruta fresco y hasta biña local. Tambe lo tin un cantidad grandi di fruta y berdura produci den cunucunan rond di nos isla na venta y como tambe carni fresco directamente for di cura di nos Criadornan. Un dia na Mercado di Santa Rosa no lo ta completo sin e delicioso tentnan bendiendo cos dushi manera diferente bolo, drigidek, pastry y ijscream. Pa cuida di salud lo tin diferente remedi di tera



y stropi, como tambe bus di salud unda cu tur bishitante lo por haci chekeo basico di salud completamente gratis. Cunucu Chabelito tambe lo ta habri pa asina grandi y chikito por admira e bestianan y pasa un rato ameno den ambiente crioyo. E Mercado aki lo ta uno sumamente informativo unda tur presente lo haya e oportunidad pa cera conoci cu e seccion nobo di hydroponic unda profesional den e area lo duna splicacion riba e metodo aki cu ta produci productonan den corto tempo den espacionan limita. Santa Rosa ta extende palabranan di invitacion na pueblo completo pa bin sostene nos Agricultor, Criador y Piscadornan local y alavez pasa un dia ameno den ambiente crioyo.

“BAN SOSTENE NOS CULTURA, PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA”

**Miro Dabian, director Boogaard Assurantien N.V.:  
Boogaard Assurantien ta lamenta e dehadez di Directie Onderwijs:**

## Pidiendo Atencion di tur estudiante cu ta bayendo Hulanda cu un Aruba - Lening

Pa 20 aña consecutivo Boogaard Assurantiën B.V.(Hulanda) ta e compania cu a sigura tur e studiantenan di Aruba cu a bay cu un Aruba Lening Hulanda. Atraves di aña nan Boogaard Assurantiën N.V. ta informa estudiante/mayor nan debidamente kico e seguro aki ta encera. E aña aki Directie Onderwijs no a duna nos e oportunidad di informa e studiantenan exactamente kico e seguro medico ta encera. Apesar si e informacion nan na varios ocasion criticanan completamente infunda a wordo lanza den direccion di Boogaard Assurantiën B.V.. Dialuna anochi dia 29 di Juli, Directie Onderwijs a manda un email pa Boogaard Assurantiën B.V. na Hulanda cu e participacion cu pa e aña aki atrobe tur estudiante di Aruba cu un Aruba - Lening cu ta bay studia na Hulanda, ta wordo sigura na e compania aki. En vista cu ya dia 5 di Augustus nos studiantenan ta viahando, no tin tempo mas pa haci un presentacion debido ni extenso riba e derechonan cu e seguro aki ta brinda nos studiantenan. Boogaard Assurantiën lo a desea di por tabata tin e oportunidad aki. Pa cual motibo atraves di e comunicado aki ta haci un yamada na mayor- y studiantenan pa por favor tuma contacto cu Director, sr. Miro Dabian na 528.88.88 pa mas informacion. Mientras tanto di e forma aki Boogaard Assurantiën B.V. kier resalta algun punto y ta pidi mayor- y studiantenan pa tuma bon nota di esaki. 1. Nos studiantenan di Aruba cu ta goza di un Aruba -Lening cu ta bay studia na Hulanda ta wordo automaticamente sigura cu un Particulieren Ziektekosten en schadeverzekering. 2. E seguro medico aki ta cubri personanan cu temporalmentetabaybibanaHulanda. Estudiante porfavor tene na cuenta cu pa por keda goza di e cobertura cu e seguro aki ta brindabo, NO MAG TRAHA TAMPOCO HACI NINGUN ‘NEVENWERKZAAMHEDEN’ pa cual ta ricibi pago. Si e estudiante sea bay core stage of dicidi di bay traha pa cual e ta ricibi pago cu ta wordo declaranaBelastingdienstdiHulanda, e estudiante ta perde su derecho riba e seguro ariba menciona, y mester

sera su mesun seguro na e Basis Ziektekosten verzekering vigente y obligatorio na Hulanda. Si e estudiante no hasi esaki e ta core e riesgo di haya un boet/multa astronomico cu forza retroactivo pa aña calendario. Mester na su turno avisa Boogaard Assurantiën B.V. tambe di e cambio aki. E momento cu termina e seguro di estudiante, no por bin na remarca mas pe. 3. Momento cu e estudiante yega Hulanda e mester tuma contacto cu Boogaard Assurantiën B.V. pa e por haya su carnet cu ta su prueba di seguro. E seguro aki ta cubri entre otro: - Dentista te na un maximo di 750 Euro pa aña calendario. Control limpieza y prevencion ta wordo completamente cubri; - Fisioterapie maximo 9 biaha pa aña calendario; - Ortondantie te na un maximo di 1365 Euro y te na e momento cu e estudiante cumpli 21 aña di edad. E momento cu e estudiante cumpli 21 aña ortonantie no ta wordo cubri mas. Si e estudiante aki na Aruba ya ta den tratamiento ta aconsehabel pa e estudiante bay cu e plan di tratamiento Hulanda pa entrega esaki na Boogaard Assurantiën B.V. pa sigura continuidad y cobertura di e tratamiento. - Anticonceptivo te na un maximo di 200 Euro pa aña calendario. Alavez Boogaard kier alerta nos estudiante di lo siguiente: Studiantenan cu tin e Particulieren Ziektekostenverzekering aki NO TIN DERECHO pa aplica pa e asina yama ZORGTOESLAG na Hulanda. Esun cu aplica pe y ricibi’e toch, lo por haya su mes den problema financiero grandi pa e multa cu lo sigui cu forza retroactivo. Na e mayornan: no mester preocupa pa paga e prima envista cu Arubahuis ta encarga su mes cu pago directamente na Boogaard Assurantiën B.V. cu lo wordo desconta automaticamente for di e estudiante su Arubalening. Consejo di Boogaard na nos studiantenan: manera yega Hulanda busca pa inscribi di biaha na un dokter di cas y un dentista en vista cu mayoria nan cuponan ta yen caba. Deseo di Boogaard na nos studiantenan: Hopi exito. Hopi sabiduria y perseverancia. E mihor tempo di bo bida ta bay cuminsa.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Exitoso Summer Camp 2014 di Club Kibrahacha 60+

Pa di tres aña consecutivo Club Kibrahacha 60+ ta ofrece su grandioso Summer Camp specialmente y exclusivamente pa tur 60 plussers activo di Aruba. Motibo pa cu esaki ta pa e miembronan di Club Kibrahacha 60+ cera conoci cu otro 60 plussers di Aruba, pero alavez duna otro 60plussers di Aruba un bon oportunidad pa experiencia Club Kibrahacha 60+ y seguramente pa nan tambe haya e oportunidad pa participa cu un dushi programa vacacional. Summer Camp 2014 a kibra tur expectativa e tabata masha exitoso mes. E Summer Camp a tuma lugar diana 15 -17 - 18 - 22 - 24 y 25 di Juli y manera custumber, parti mainta. E programa tabata masha atractivo mes hinca den otro, yen di actividad cu atencion special riba actividadnan social - cultural - educativo-informativo y activo, pero e parti mas importante ta cu un y tur a pasa masha dushi cu otro. Na Club Kibrahacha 60+ mes a ofrece diferente actividad di movecion fisico, weganan recreativo, obra di man y haya les di voluntario con pa traha arepa. A organiza diferente trip cu bus, caminda nos a bishita entre otro Phillip's Animal Garden, Kapel di Alto Vista, Aruba Aloe Balm, Fantastic Garden, Mariniers Kazerne, Community Museum y Centro di Cuido na San Nicolas. E ultimo dia di e Summer camp nos a bay Fort Zoutman, despues e grupo a cana bay Parlamento unda nos a wordo recibí door di sr. Chris Dammers y Rene Herde kende a duna un splicacion con parlamento ta hinca den otro. Tambe e grupo a haya oportunidad pa haci pregunta cual varios di e grupo a haci. Di aki nos a keiro pa caya grandi, un paseo den e tram no

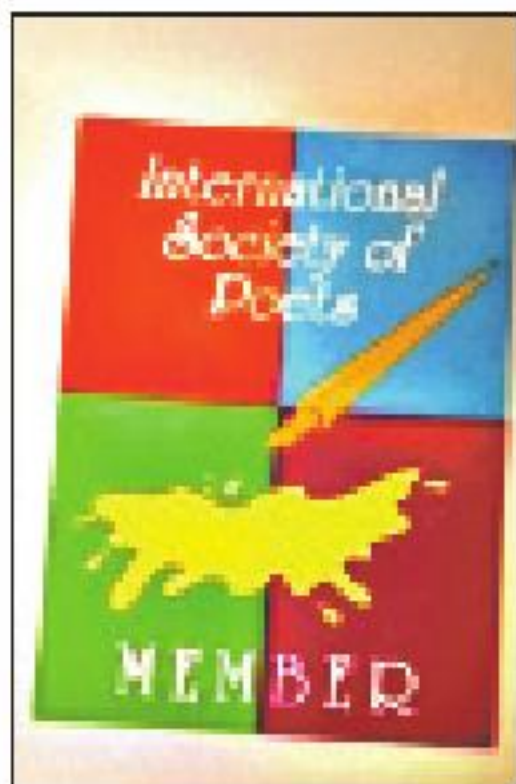


por a falta, aki atrobe pa hopi di nos ta promer biaha cu a subi e tram. A termina e Summer Camp cu un tremendo lunch na Gianni's restaurant. Club Kibrahacha ta gradici tur e instancianan cu a ricibi nos cu man habri y tur nan tempo dedica na nos grupo di 60+. Tambe na Arubus pa su tremendo servicio. Danki na tur participante y voluntario cu a yuda pa e Summer Camp a bira uno inolvidabel. Club Kibrahacha ta desea tur un bon vakantie y nos ta habri bek dia 18 di Augustus.





## Gradicimento Omaira I. Rodriguez-Britten



Na prome lugar mi ta duna Dios Tata danki pa e don precioso cu el'a duna mi pa atraves di poesia hiba su mensahe pa e pueblo di Aruba . Na mi pueblo stima cu semper a apoya mi boso ta parti di mi curazon. Na mi famia cu a confia den mi y nunca a critica mi soño. Na e mensaheronan di pueblo manera mi ta yama

nan cu ta Radio, Prensa y Television cu a kere den mi . No tin mas nada di bisa cu Mi ta Stima boso. 7 aña a pasa liher y tin hopi mas pa bay. Te ainda mi ta e unico Arubiana cu a trece un trofeo como Poeta cas y mi no ta spera cu ta e unico . Danki di Curazon, boso Sirbidora Omaira I. Rodriguez-Britten

**M&M SOUND PRESENT**

**REGGAE**

**LOVERS NIGHT**

**LIVE MUSIC FROM**

**MYSTICAL CONNECTION**

**HONEY POT**

**DREAMLAND BAND**

**DJ WHITE BOY**

**AUGUSTUS 2**

**CLUB TRAPPERS**

**@STA CRUZ**

**ENTRADA PRE BENTA 20 FLORIN**

**NA PORTA 25 FLORIN**

**CAARCHI NAN OBTENIBEL NA:**

**GALLO ROJO**

**TOP FM 95.1**

**TRAPPERS**

**FALL IN LOVE WITH**

**PRETZEL**

**ALL OVER AGAIN**

**Wendy's**

**FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA**



# SOLO Spaño....

## Venezolanos en Miami aplican boicot a gasolinera holandesa tras liberación de Hugo Carvajal



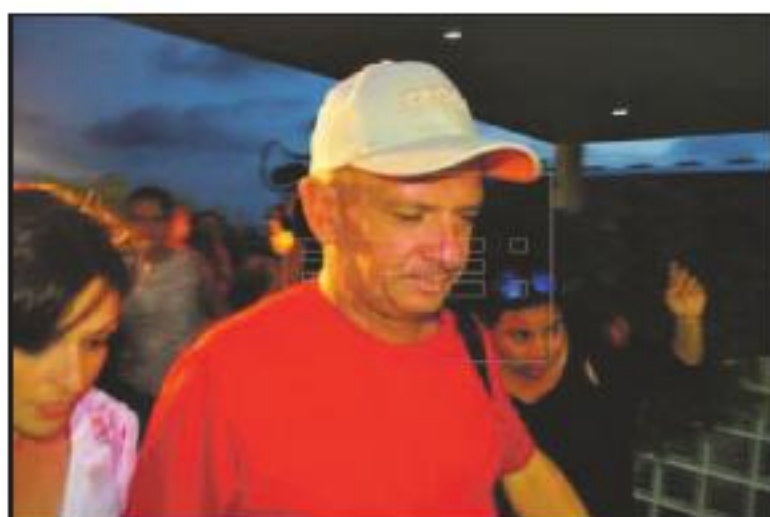
Es una decisión que, destaca la carta, "será recordada por millones de

El grupo del exilio Venezolanos Perseguidos Políticos en el Exilio (Veppex), radicado en Miami (EE.UU.), llamó hoy a no comprar gasolina de la petrolera holandesa Shell en repulsa por la puesta en libertad en Aruba del exjefe de la inteligencia militar venezolana Hugo Carvajal Barrios. Activistas de Veppex entregaron hoy en el consulado de Holanda en Miami una carta en la que informan del inicio de un "boicot contra las gasolineras Shell en el mundo entero como señal de rechazo por la decisión tomada en el caso Carvajal". En opinión de José Antonio Colina, presidente de Veppex, fueron los intereses económicos de la petrolera los que finalmente determinaron que Holanda decidiera poner en libertad el pasado 27 de julio a Carvajal, apodado el "Pollo", que fue detenido en Aruba a requerimiento de EE.UU., donde está acusado de hacer negocios con el narcotraficante colombiano Wilber Varela. En la carta entregada hoy en el consulado, los "venezolanos del exilio" dicen que esperan que las autoridades holandesas "tengan conciencia de lo que representa haber dejado en libertad a un narcotraficante como Hugo Carvajal".

venezolanos que luchan por la justicia y la democracia". Tras expresar su decepción por el hecho de que, a su juicio, las "presiones económicas y diplomáticas" hayan doblegado la voluntad inicial de las autoridades holandesas, advierten en la carta de que esta decisión "quedará plasmada en la historia como ejemplo de cuánto pudo más la mafia internacional que la justicia". Colina indicó que la parte económica, concretamente "los intereses de la Shell", influyó en "la decisión de Holanda, cuya petrolera hace muchos negocios con Rusia, aliado del régimen venezolano". Por ello, "pedimos a todos los venezolanos y a la comunidad internacional que no compre gasolina Shell ni en Estados Unidos ni en otros países", expresó el activista venezolano, quien calificó la decisión de Holanda de "atroz y arbitraria". Queremos que Holanda entienda, prosiguió Colina, que Carvajal no es solo un narcotraficante que estuvo al frente de los servicios de inteligencia venezolanos, sino que también "torturó a venezolanos inocentes". En cuanto a las

sanciones que el Gobierno de EE.UU. ha impuesto para prohibir la entrada de ciertos funcionarios del Gobierno venezolano presuntamente vinculados con la violación de derechos humanos, Colina apuntó que se trata de una "primera etapa", pero "insuficiente. Hay que avanzar mucho más". "Deben congelar los bienes" en EE.UU. de los funcionarios venezolanos que "han violado los derechos humanos y están vinculados a la corrupción con el narcotráfico", precisó. En esa línea, aseguró que "existen pruebas suficientes que demuestran que muchos personeros del Gobierno venezolano, con sus testaferros, se roban el dinero en Venezuela y lo invierten aquí", en EE.UU.

La liberación de Carvajal por parte del Gobierno de Holanda, supuestamente bajo presiones de Venezuela, ha vuelto a levantar ampollas en Estados Unidos, que había pedido su extradición después de que el Departamento del Tesoro lo acusara en 2008 de favorecer actividades de narcotráfico en colaboración con guerrilleros de las FARC.



## MADURO LANZA SUS MATONES CONTRA MARIA CORINA: Así quedó el vehículo de María Corina tras brutal agresión de los "colectivos de paz"



Este miércoles María Corina Machado había sido invitada a una asamblea ciudadana en el Bloque 8 de la UD5 de Caricuao, Caracas. Cuando se encontraba junto a los vecinos de la parroquia llegaron más de 30 integrantes colectivos encapuchados y arremetieron contra ella.

de allí, sin embargo, el carro donde viajaba fue destruido, la carrocería y los vidrios fueron destrozados con las cachas de las pistolas, piedras y palos.

Los colectivos quedaron identificados como La Piedrita, (Capuf), Amazonas (Comandado por los morochos de la CC2).

La diputada logró salir

## La tormenta "Bertha" se fortalece mientras se aproxima a las Antillas Menores

"Bertha", la segunda tormenta tropical de la temporada de huracanes en el Atlántico, se fortaleció hoy al subir sus vientos máximos sostenidos a 85 kilómetros por hora, aunque se muestra "desorganizada" mientras se aproxima a las Antillas Menores, informó el Centro Nacional de Huracanes (CNH). El CNH detalló en su boletín de las 15.00 GMT que "Bertha" se halla a unos



240 kilómetros al este-sureste de Martinica y a 110 kilómetros al noreste de Barbados, y avanza rápidamente en dirección oeste-noreste con una velocidad de traslación de 33 kilómetros por hora. Un letrero vial señala la ruta de evacuación a seguir en la zona costera de Texas en caso de huracán.



# SOLO Local....

## Benefit concert pa yuda talento musical



Carlos Bislip jr. hunto cu coleganan musico ta organisa un 'Benefit concert' cu musica varia. Esaki ta tuma lugar na Cas di Cultura diasabra dia 16 di augustus y ta cuminsa 8or. Cantantenan cu ta deleita publico ta Vale Croes,

(Saxofonista), Franklin Granadillo (Trompet), Angelo Kock (Keyboard), Ivan Quandus (Baho), Lidrick Solognier (Drums y conga), Moises van de L'Isle (Percussion) y Carlos Bislip (Percussion y dirigente).

caba e ta organisa un Free Jazz Concert anual den cuadro di Jazz Appreciation Month na april y tambe casi tur aña e sa organisa un Drum & Percussion camp pa mucha den vakantie grandi. E aña aki e ta organisa un Concierto pa recauda fondo na augustus.

Carlos ta duna les na hopi mucha cu tin talento y cu

ta bon motiva y cu ta studia duro. Pero tin biaha ta poco duro pa e mayornan pa paga les di musica. Cu duele den curason ta ripara cu nan mester stop cu les pa motibo di un situacion financiero dificil na cas. Ta organisa e Benefit concert aki pa diferente motibo. Carlos ta desea pa atravez di e concierto aki, crea un concientisacion den nos comunidad cu e situacion aki ta existi y alabes ta trata na crea fondo cu lo por yuda mucha cu talento musical pa por sigui tumales y sigui practica. E Fundacion Donny Lacle pa varios aña caba sa otorga beca na hobennan aki na Aruba cu ta sobresali den un area di musica. Ta den lus di esaki Carlos a dicidi pa aserca e instancia

aki como cu e fundacion lo ricibi e fondonan cu lo wordo genera durante di e concierto aki. Consecuentemente e fundacion aki cu lo administra e fondonan anto riba recomendacion di un committee di maestronan di musica lo otorga beca na hobennan talentoso cu merece mas sosten.

Pa e Benefit concert ta spera cu tur amante di musica y sostenedoman di enseñansa di musica cumpra un carchi pa asisti na e concierto. Por cierto un evento musical cu tur hende, grandi y chikito por disfruta di dje. E benefit concert ta na Cas di Cultura diasabra dia 16 di augustus y carchinan ta solamente 35 florin.

### Looking for a house to rent?

It has two Bedrooms, two Bathrooms, Living room, Small TV room with a Toilet room, Open Kitchen with Dining room, Laundry, a Maid room with its own Bathroom and a Car Port.

It is very suitable for a couple with or without children OR may be two couples without children OR Two friends. The house is situated at Avenida Milo Croes, walking distance from the AZV offices.

If you are interested, please give us a call on Tel. 593-3367.

En busca de una casa para alquilar ?

Ofrecemos una casa espaciosa con tres baños mas un baño auxiliar a 3 o 4 damas que desean compartir una casa grande no amueblada. La casa esta ubicada en la Avenida Milo Croes cerca de las oficinas de AZV. Interesadas pueden comunicar con el numero 5933367.



Scholarship fund  
**Benefit Concert**  
for the  
**Young Musical Talents of Aruba**  
Directed by Carlos Bislip

**Vocalists**  
Vale Croes, Rocco Flava, Placido Hazel, Tommy Lee.

**Musicians**  
Delbert Bernabela, Franklin Granadillo, Angelo Kock,  
Moises van de L'Isle, Ivan Quandus, Lidrick Solognier,  
Carlos Bislip.

Cas di Cultura, Vondellaan #2 Oranjestad, Aruba  
Saturday August 16, 2014  
7 pm 'Meet the Artists' with complimentary cocktail  
Concert starts at 8 pm. Entrance: Afl 35.00  
Tickets available at:  
Cas di Cultura 582-1010 and Cliffix 582-9660

JR Autocenter N.V.

Cliffix  
MUSICAL

MUSICA  
ARUBA

SETAR

VIBRATION  
IN MUSIC

Adfluence  
Aruba



# SOLO Deporte....

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond continua

## Royal Power ta saca un victoria importante vs Mariners y ta pasa ocupa e do dos puesto den standing



Campeonato HEINEKEN dedica na Andresito Krosendijk y Bertrando "Bal" Delaney a continua diaranson ultimo riba veldnan nobo na Pos Chiquito. Den un wega di vital importancia pa ambos equipo pa cu e desaroyo di Campeonato AA

clasificacion pa playoff, e equipo di Royal Power a sa di probacha y gana e campeon di 2013 Mariners 6-1. Angelo "Dan Dan el Barbon" Arnold tabata bek y a lansa un partido den gran forma. Angelo ricibiendo respaldo di su companjeronan na momento oportuno a

sa di habri e wega poko poko pa derota mariners finalmente 6-1. Royal Power 6 careda, 8 hit, 0 error. Mariners 1 careda, 4 hit, 2 error. E veterano Antonio "Tony" Warner a hasi tur lokual e tabata por riba monticulo pero mester conforma su mes cu e derota. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Edward "Gordo" Cannister di 3-3, Gregory "Pilin" Krosendijk kende ta recuperando poko poko di un lecion a bay 2-2. Pa mariners Gerwin Thiel di 1-1 y Franco Wouters di 2-1. Asina Royal Power ta posiciona su mes solido na di dos lugar y lo inicia Playoff vs number uno cu ta Macuarima Spark Elektra Indians den un best out of 3. Ambos equipo di acuerdo cu ISF Page System Playoff lo tin dos oportunidad. Ganador lo bay sinta warda y ta sub campeon automaticamente mientras e perder di e serie aki lo hunga un serie di 3 wega contra e ganador di e serie di 3 vs 4. E ganador aki lo hunga final. Pa posicion 3 y 4 tin dos equipo empata cu 5 gana y 5 perdi. Montaña Braves y Pizza Hut Monster. Si Mariners gana Universal Trophy otro siman nan tambe lo termina 5-5 y lo aplika reglamento di ISF pa kibra e desempate y mira kendenan ta clasifica. Diamars awor 5 di Augustus lo tin dos tremendo partido di playoff di A-Klas. Pa 7pm Defenders vs Hurricanes. Pa 9pm Bronx Birds Pirates vs RC Cola Indians. Fanaticada yega tereno bin apoya Bo equipo preferi.

## "Final di Diez Campeonato di Softball di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano"

Manera ya anuncia e campeonato aki tin un duracion di 10 diadomingo y ta finaliza segun programacion diadomingo 3 di Augustus 2014 cu participacion di 13 clubmiembro bao auspicio di "Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano".

E campeonato 2014 a wordo dedica na sr. Archie Williams, Yuyu Croes, Franky Arnell y Mila Dirksz kendenan tin trayectoria bastante largo den e ramo di softball den e parti di Liga Mayor aki na Aruba. Pa diadomingo 3 di Augustus 2014 e ultimo diadomingo di e campeonato 2014 ta continua cu 4 candeloso partido pa defini e campeón y sub-campeon di Aruba riba e tereno di Flatstone na Piedra Plat, gesponsor door di Playa Liquor N.V. cu su famoso cerbez "Budweiser" cu lotin e siguiente programacion: FINAL

03 Augustus 2014: 10:00 – 12:00: Kenro Jewelers v/s San Nicolas Sluggers (A)

Flatst Ballp

12:00 – 14:00: Aruba Jrs LG/GenSt v/s Old Parr Boomerang (A)

13:30 HOMENAHE

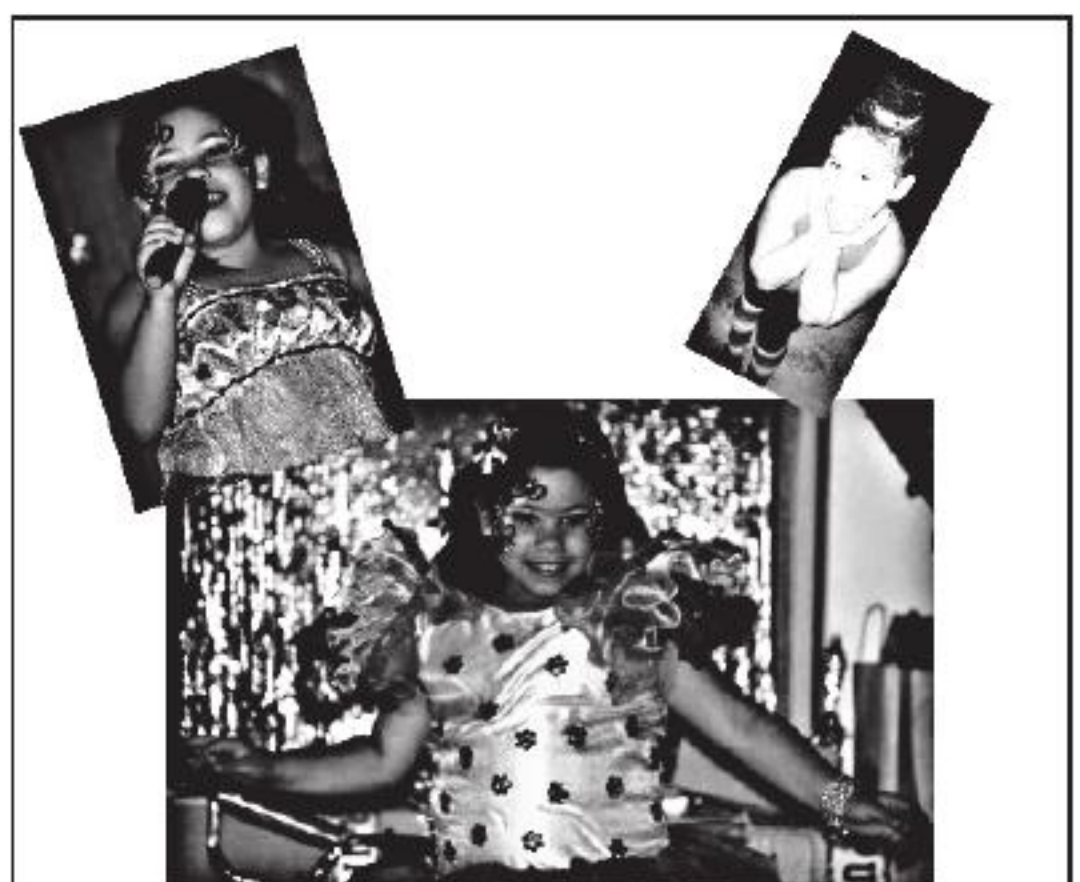
14:00 – 16:00: Surprise HSHRE v/s San Nicolas Movers (III & IV)

16:00 – 18:00: Kibaima TlotServ v/s Bambino Florsheim

(Champ & Sub-Champ)

Bar: \*San Nicolas Sluggers

Pa medio di esaki henter pueblo di Aruba, principalmente amantenan di softball ta wordo invita pa atende y presencia bunita partidonan cu lo ser brinda door di nos baluartenan di antes. Cu saludos deportivo den nomber di directiva di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano gradiciendo prensa en general sperando riba un cobertura total, mi ta termina cu e comunicado di prensa pa cu diadomingo 3 Augustus 2014 - Campeonato 2014.



Awe ta cumpli aña e artista di famia Henriquez - Maduro. Jeantessa, ta haya pabien di su Papi Rino, Mami Jamila, sis nan Richinella, Maybelline y Shakjen. Di parti su tanti cu tine bon mala mucha Viviana, di parti su tanta nan, primo y primo nan, wela y welo nan. Su omo nan y Henter famia. Su grupo di baile Candylicious. Cu papa dios bendishona bo Tessa.

### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza.

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 aña di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu:

Waxing, pincet y blade den forma unico, Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord patras di Botica Noord



# Noticia Awe24.com.....

## Accidente basta pisa pero sin hende herida banda di Cafe Capri na Tanki Leendert

Diabierna madruga a drenta informe di un accidente banda di Cafe Capri na Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un polis na civil lo ta involvi pa cual a solicita presencia di e especialista di trafico. E accidente a pa motibo di no a duna preferencia. Un auto bayendo pariba a dal esaki



## Polis y a ambulans a bay na un accidente cu hende herida banda di Bright Bakery na Piedra Plat

Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di Bright Bakery na Piedra Plat, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un chofer

no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti. E impacto tabata fuerte y un hende den e auto dilanti tabata keha di dolor, na yegada di ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.





# Noticia Awe24.com.....

## Chofer a tuma chance net ora un otro auto ta pasa na banda, na e crusada banda di Alhambra

Diahuebs merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada banda di Alhambra, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda

un auto cu tabata bini di pariba pa bira bay pabao a slowdown pa duna e auto cu tabata bini di pabao un chance pero net na e momentonan ey un otro auto cu tambe tabata bini di zuid a bay pasa esun cu a bay bira y e

chofer di pabao no a mira esaki y nan a dal den otro swing y bay dal riba un borchu trafico. E impacto tabata fuerte y e chofer di e auto cu tabata bini di pabao a resulta herida, na yegada di e ambulans nan a atende e victima.



## Chofer di pick-up a kita na man drechi pa no dal e trafico contrario pero ela dal e cadushi y mata



Diabierna atardi a drenta informe di un accidente na Moko, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un auto cra chikito tabata bini di pabao pero memey di caminda

esaki a pone e chofer di e pick-up kita na man drechi y a dal e pick-up den e matanan y e cadushi. E otro auto a sigui core bay. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



**TA BENDE  
TA CUMPRA  
TA HUUR  
TA BUSCA**

**Solodipueblo@gmail.com**

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

**NOS SNACKS**

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
na 585-2585

**Barber**

Sta Cruz Barber Shop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9'or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Blush).  
Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

**TA BUSCA**

*cas of apt*

*entre 500,- te 750*

*semi muebla- 2 kamber*

*Santa Cruz*

*yama 7449867*

**FAMILY FUN  
DAY y HERSEN  
GYMNASTIEK na  
HOFFI PRIKICHI!**

Oranjestad – Diadomingo  
dia 3 di augustus proximo,  
comishon pro-Eddy Ras,  
candidato ariba lista  
Partido Democracia Real  
(PDR), ta organisa un  
tremendo Family Fun  
Day y Hersengymnastiek  
como fundraising. Un dia  
cu lo ta bay ta "action  
packed" pa un y tur, di  
chikito te grandi!! E orario  
lo ta di 9:30 di mainta te  
cu 7:00 di anochi, y ya  
pa mainta 9:30 caba e  
miembronan di comision  
lo tey presente pa un  
tremendo Koffiemorgen,  
cual lo caba pa 11:30.

Cushina lo ta sumamente  
bon surti cu Aroos con  
Pollo, Soppi Oester,  
Sanger Yena, Kroket  
exclusive di chef da Silva,  
Pastechi y Loempia,  
Sandwich, Hamburger,  
y Hot Dog. E Bar claro  
lo ta bon surti y lo ta  
disponibel pa full dia te  
cu 7:00 di anochi!! Pa e  
muchanan lo ta bay tin  
diferente actividad y wega,  
manera stoelendans y  
face painting, tur esaki  
na encargo di juffrouw  
Angela.

Durante full dia lo ta  
bay tin un tremendo DJ  
cu lo pone e pianan di  
"bailadores" tembla vloer  
di Hoffi, mientras cu pa  
e "no-bailadores" lo tin  
oportunidad pa dal un paar  
di bon wega di domino of  
carta. E "Gran Bataya" mes  
lo start pa mas o menos  
3:30, ora lo cuminsa cu  
e candeloso y conosido  
hersengymnastiek  
"Scucha, Pensa, y  
Contesta" cu lo wordo

organisa p'e mesun  
conosido hasido di  
pregunta di Club  
Primavera! Ture equiponan  
cu ta conosi cu e fabuloso  
hersengymnastiek na club  
Primavera, manera "De  
Wijze Oma's", "Powerpuff  
Girls", "Hoffi Prikichi", "The  
Saint", "Friends & Family",  
"Dolor di Cables", "Shoco  
Criollo", "AHHH", "Troubled  
Brains", "Gaña Sal", y otro  
militantenan cerebral,  
esaki ta boso chance pa  
bin experiencia atrobe un  
atardi di tension cerebral  
sin limite!! Cada team mag  
di consisti di maximo 6  
partisipante, y e prijs ta 10  
florin pa cada partisipante.  
E preguntanan lo ta di e  
caliber ya conosi pa hopi  
equipo cu ta frecuente e  
hersengymnastiek di club  
Primavera, dus caliber  
"Paracetamol"!!

Shonnan no perde e  
tremendo Family Fun Day  
y Hersengymnastiek aki  
na Hoffi Prikichi situa na  
Tamarijn, cuminsando  
di 9:30 di mainta te cu  
7'or di anochi!! Lo bay tin  
indicacion "cla y raspa"  
canti caminda con pa yega  
eyan. Bo sa e origen di  
e nomber geografico di  
"California"? Bo sa cuanto  
cuerda un "tres Cubano"  
tin?? Bo sa na cua pais e  
bataya di Waterloo a tuma  
luga?? Bo sa ken a scibi  
e famoso buki "E Conde  
di Monte Cristo"? No??  
Anto yeeegaaaaa dia 3 di  
augustus proximo na Hoffi  
Prikichi su Family Fun  
Day y Hersengymnastiek  
cuminsando di 9:30 di  
mainta!!

**TA BUSCA**

Un Toyota Hi  
Ace Cargo  
van, Diesel of  
Gasolin den  
bon condicion  
preferibel di aña  
2002 bay ariba.  
7390101

**RADIO RUMBA**

Radio Rumba FM Estereo  
tin espacio radial  
obtenibel pa programa  
radial. Programa talkshow,  
informativo, religioso,  
musical. Yama 5859500 pa  
mas info.

**Mito  
Upholstery**  
ta fura tur tipo  
di stoel di cas,  
oficina, bar, rest,  
tambe auto, pick  
up, etc trabao  
garantiza  
tel : 5852843  
cel: 6608780

**TA BENDE AUTO  
BARATA Y DEN  
BON CONDICION**

750 florin/ 1000  
florin, 1500 florin..

569-4343

**TA CUMPRA  
PAPAYA BERDE  
NA CUALKIER  
CANTIDAD PA  
KILO.**

**POR YAMA NA  
CELL : 5947115.**

**Ta bende Un  
Demolition hammer  
Hitachi h65sd2 Di  
coriente PA kibra  
vloer AFLS 1500,  
00 (40lbs) yama  
5946472**

**TA HUUR**

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial  
Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di  
oficina.

**Adres: Noord 82.**

**Pa informacion yama 730-7000**

**TA BENDE:**

THE GOLD MINE  
RANCH TA BENDE  
DOS CABAY YOUNG Y  
BUNITA PASA WAKNAN  
Y PONE BO PRIJS E  
MIHO PRIJS TA Bay CU  
NAN THANKS

**For sale**

- Pontiac Sunfire 1998  
Automatic/airco - 88450  
miles  
Keuringsbewijs - geldig  
tot 8-11-2015  
Cell : 564 - 6021



# Pagina Jan de Ruijter.....

DE TOPPERS EN FLOPPERS VAN DE MAAND JULI 2014 (DEEL 2)  
JULI 2014 WAS KIPPENMAAND !!

## EEN HELEBOEL KAKELENDE KIPPEN, EEN DRUGSKIP, EEN LAFFE KIP, HUILENDE KIPPEN, LIEGENDE KIPPEN, EEN KIP ZONDER KOP EN EEN VERSTANDIGE HAAN

### Flopper nummer 10: Een honderdtal gestrande Venezolaanse toeristen:

Verleden week vrijdag 25 juli hebben een hondertal Venezolaanse toeristen op de airport moeten wachten van 12.00 uur 's middags tot 12.00 uur 's nachts met als enig bericht op de bulletin boards dat hun vlucht terug naar Venezuela gecancelled was. Geen hulp, geen informatie, geen medeleven, geen empathie, geen eten ook niet voor de vele kleine kindertjes. De echte hospitality van 'minister' Oduber en twee dametjes van ATA die wel om 12.00 uur 's nachts in een Bulletin Extra op ATV verschenen om de bevolking van Aruba gerust te stellen: de Venezolaanse boycot van het luchtruim had geen enkel nadelig gevolg voor het bachata-dansfeest van zaterdagavond.....het orkest van Romeo Santos was al vertrokken naar Aruba en er was geen probleem, het feest zou gewoon doorgaan! Wat een voorbeeld voor de toeristenindustrie is die Otmar Oduber toch. Maar het is niet om te lachen, het is om te janken, het is diepriest!

### Flopper nummer 9: Romeo Santos zingt lyp-synching:

Leuk hoor Romeo, 400 dollar vragen voor VIP-tickets en dan lekker gaan playbacken. Geen stijl, goed dat ik er niet bij was, ik zou nog meer lawaai hebben gemaakt dan zijn hele orkest en had zeker mijn geld teruggekregen.

### Flopper nummer 8: De hotelcrisis:

Wie dacht dat we slechts een financiële crisis meemaken omdat de regering geen geld heeft en de komende vier generaties met een schuld van 5.784.000.000 florin belast heeft, oftewel vijf miljard zevenhonderdvierentachtig miljoen florin, oftewel bijna 6 duizend miljoen, komt bedrogen uit. We hebben ook nog eens een constitutionele crisis tussen de regering en de rijksministerraad en de Gouverneur, een bestuurlijke crisis vanwege een KB en het toezicht van het College Financieel Toezicht (CFT), een economische crisis omdat er nauwelijks toeristen zijn op het eiland wat een enorme economische impact heeft, en

of het allemaal al niet erg genoeg is zitten we ook met een hotelcrisis. Hoteleigenaren gaan kapot, verkopen en verlaten het eiland. Achtereenvolgens Wyndham, Westin, Tierra del Sol, the Aruba Hotel and Casino, Ritz-Carlton, Holiday Inn, Occidental en nu ook Radisson. Vijf jaren vijfsterrenbeleid van Mike Eman en Otmar Oduber! Maar ze houden vol dat ze trots zijn op de richting die zij voor Aruba hebben ontwikkeld (e rumbo cu nos a scoge)! Tja dan moet je wel stekeblind zijn (e rumbo di bancarota)! Aruba gaat de kant op van Curaçao. Alle hotels daar zijn onrendabel voor de eigenaren die hun bankschulden niet kunnen aflossen. Leuk hoor, Mike en Otmar, bedankt voor jullie vijfsterrenbeleid!

### Flopper nummer 7: Het Hard Rock-hotelproject:

De novela gaat maar door. Opeens kwam Otmar Oduber weer eens op de televisie en in een onduidelijk verhaal kon men plotsklaps horen dat Southwest Horeca Development EIND augustus klaar zou komen met de financiering. Eerder had hij al een laatste uitstel gegeven tot 1 augustus. Maar op 31 augustus gaat hij de bankgarantie innen en verliest Southwest 2 miljoen dollar. MAAR DAT BEWEERDE HIJ OOK AL OP 22 MEI 2013, ONTWIKKELAAR SOUTHWEST ZOU TOEN OP 1 JULI 2013 EEN WAARBORG SOM VAN 2 MILJOEN DOLLAR AAN DE OVERHEID MOETEN BETALEN!! Ach, ach, die mooie verhalen. Oh die verslaving aan luchtkastelen en mooie aankondigingen. De waarheid? Southwest kan niemand vinden om cash op tafel te leggen voor die mooie staatsobligatie (bonds) van de regering van Panama. Zelfs vriendje Eddy Croes, de President-Commissaris van het APFA-pensioenfonds kan deze mooie bonds niet verzilveren en gaat Otmar en Tico niet helpen. Wat triest voor hen; maar nu hebben ze kennelijk de hulp ingeroepen van Baron Investments die daar eerder een Hilton hotel wilde bouwen. Ik schrijf volgende week nog verder over deze nieuwe ontwikkeling in de HARD ROCK-SOAP!

### Flopper nummer 6: "El Pollo", kip Hugo Carvajal mag KIA en Aruba verlaten:

Eenzijds: Hugo Carvajal-Barrios, Inteligencia

Militar di Venezuela, man dechi di Hugo Chavez, mensenhandel, drugshandel, de SDN-lijst van het Department of the Treasury, de Office of Foreign Assets Control (OFAC), de Clintonlijst, inlichtingendienst DIM, de guerillabeweging FARC, Columbia, Javier Antonio Calle Serna, J.J. Rendón, Cartel del Norte del Valle, Bariven S.A., PDVSA, Ovard Industrial, dat is nogal wat! Anderzijds: Shell 100 jaar in Venezuela met een jaaromzet van 460 miljoen dollar, oliereserves, Damon Shipyards, 12 patrouilleschepen, bestellingen van 300 miljoen dollar, 10 sleepboten voor PDVSA, luchtruim boycott, duizend directe banen bij olieraffinaderij Isla op Curaçao en duizenden banen op buureiland Curaçao, accreditatieaanvraag, immuniteit, akkoord van Wenen, vier Venezolaanse oorlogsschepen langs de Arubaanse kust en dat alles geregistreerd door een dictator, Nicolas Maduro. Het gebeurde is zeker een vermelding op de flopperlijst waard. De afloop en de beoordeling: Wees er maar van overtuigd dat Venezuela Aruba was binnengevallen en (al dan niet tijdelijk) Aruba bezet had. Einde Isla-raffinaderij Curaçao en einde toerisme Aruba. Einde Shell en Damon Shipyards. En dat alles om één man te pakken? Had minister Timmermans een keus? Ik denk van niet, ik denk dat ieder ander verstandig mens hetzelfde gedaan had, of ze dat nu willen toegeven of niet. Minister Timmermans was de verstandige Haan, die drugskip "El Pollo" deze keer maar liet lopen. 'Retreat for a better position' zeggen de Amerikanen. Vroeg of laat wordt de man toch wel gepakt, ook aan het bewind van Nicolas Maduro komt immers een einde.

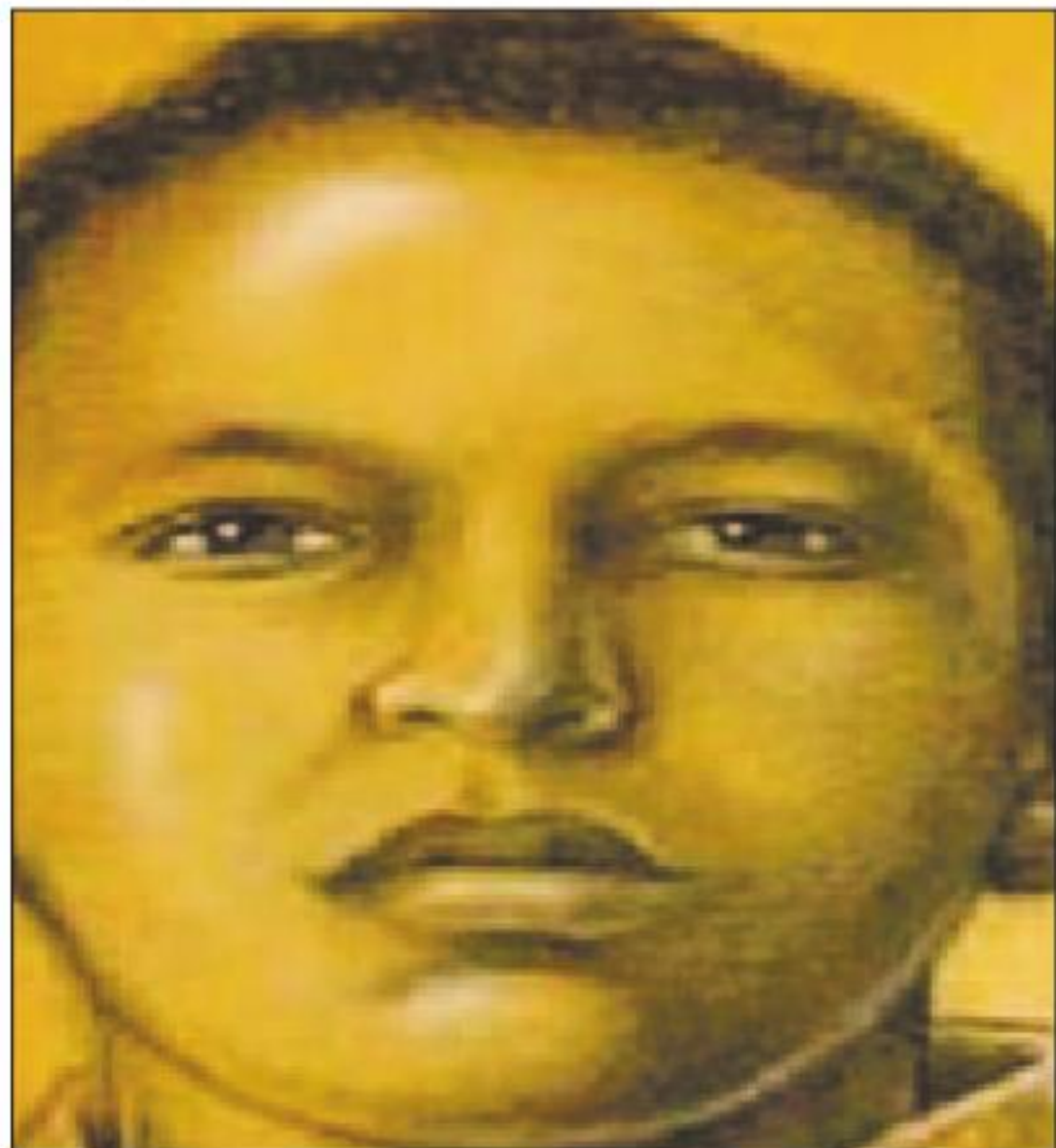
### Flopper nummer 5: Het koekje van eigen deeg voor hoofdofficier van Justitie, Peter Blanken

De Kip arresteren, de Kip opsluiten in KIA en dan opdracht krijgen om de Kip weer vrij te laten. Nu weet ook hij wat het is om nul op het rekest te krijgen ook al heb je nog zoveel gelijk!! Hij heeft dat zoveel anderen aangedaan, nu is hij 'on the receiving end'. Voelt niet lekker hè? Bekijk het maar als een nieuwe ervaring erbij! En leer ervan, zou ik zeggen.



# Pagina Spaño.....

CANTV imprimirá tarjetas telefónicas con la imagen del “Putrefacto Supremo”



La Cantv, principal empresa de telecomunicaciones en Venezuela, pondrá en circulación una colección de tarjetas telefónicas en honor al putrefacto supremo Hugo Chávez.

Las imágenes, creadas por el artista y caricaturista, Omar Cruz, “rinden homenaje a la vida, pensamiento y obra de Chávez”, señaló un despacho de la agencia AVN.

En más de 200 mil tarjetas, se apreciarán tres obras que el artista plástico venezolano ha denominado: Chávez

adolescente, Chávez deportista y Café bendito.

Se informó también que en los espacios de la Cantv, sede Caracas, se inaugurará este jueves la exposición “Gigante nuestro”, en donde los asistentes podrán apreciar, entre otras, las obras que estarán plasmadas en las tarjetas.

Las recientes invenciones representan un paso más en el culto a la imagen que el Gobierno rinde a Hugo Chávez, quien gobernó Venezuela desde 1998 hasta 2013 cuando falleció.

MIENTRAS LA SALUD AGONIZA: Maduro financia jornada de tatuado con la firma del putrefacto



El gobierno nacional financió este miércoles una jornada de tatuado gratuita para que cualquier caraqueño que quisiera se colocara la firma del fallecido Hugo Chávez en el cuerpo.

Según publica un portal web oficialista, esto se llevó

a cabo específicamente en la Torre OPSU, frente a El Tijerazo, cerca de la Plaza de El Venezolano, en el centro de Caracas.

Asimismo, indicaron que aparte de la jornada de tatuado, también se estará realizando una exposición de tatuajes, música y otras

actividades culturales, en conmemoración de los 60 años del fallecido Chávez.

A pesar de que el país afronta una crisis económica y que presenta una inflación de 65%, esta actividad cuenta con el patrocinio del Gobierno y es totalmente gratis.



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Pagina Spaño.....

Encuentran nuevos restos humanos en zona de la tragedia del avión malasio



El grupo de expertos internacionales que examinó hoy la zona del siniestro del avión malasio en el este de Ucrania encontró nuevos restos humanos de los 298 tripulantes del aparato.

"Se han llevado consigo todos los restos humanos encontrados", informó el responsable de la misión de repatriación a Holanda, Pieter-Jaap Aalbersberg, en un comunicado

divulgado por el Gobierno de ese país.

Un soldado ucraniano supervisa, desde su vehículo armado, la zona delante de vehículos de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) en un punto de vigilancia del pueblo de Debaltseve, al este de Ucrania, ayer. EFE

James y Benzema se entrenaron en Madrid



//Ya el próximo martes el entrenador italiano Carlo Ancelotti podrá disponer de toda la plantilla merengue

- El colombiano James Rodríguez y los franceses Karim Benzema y Raphael Varane ya han completado este viernes en la Ciudad Real Madrid el primer entrenamiento de la pretemporada tras regresar de sus respectivas vacaciones.

El mediapunta colombiano

se ha ejercitado junto a sus dos nuevos compañeros, en una sesión en el que combinaron trabajo físico con balón, bajo las órdenes de los preparadores Giovanni Mauri y Santi Lozano, según informa el club en su página web.

James no ha coincidido todavía con la plantilla blanca, que concluye el sábado su gira por Estados Unidos con el partido amistoso ante el Manchester United en Michigan, después de

haber quedado eliminado de la International Champions Cup.

Ya el próximo martes el entrenador italiano Carlo Ancelotti podrá disponer en Madrid de toda la plantilla.

Para ese día, 5 de agosto, está prevista la vuelta a los entrenamientos de los alemanes Samy Khedira y Toni Kroos, del brasileño Marcelo y del argentino Ángel Di María, los cuatro últimos en incorporarse.

El colombiano Bacca se incorporó al trabajo tras acabar sus vacaciones



Bacca se ha sometido hoy a las pruebas médicas de pretemporada una vez incorporado a la disciplina del Sevilla tras concluir las vacaciones que ha gozado después de participar con

su selección en el pasado Mundial de Brasil.

Bacca, que llegó ayer a Sevilla, pasó hoy los reconocimientos médicos en una clínica como paso previo a ponerse a trabajar

en la ciudad deportiva del club, ha informado la entidad hispalense.

En la imagen, el delantero colombiano del Sevilla FC Carlos Bacca (i). EFE/ Archivo

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

El colombiano



Resultado di number:

## Diabierna Merdia 1 Augustus

Catochi	Big 4
7577	9258
4612	
7349	
Zodiac	XXXXXXXXXX
0069 Leo	

## Diabierna Anochi 1 Augustus

Catochi	Big 4
0700	4189
8877	
0541	
Zodiac	Mini Mega
6518 Geminis	27 – 25 – 16 – 01
	MegaBall: 04
Lotto di dia	Corsou
24 – 30 – 22 – 07 – 27	0818
	5228
	3589

Diario	Super 4
6936	9058
4940	
9201	

# 4 skina DIA

# 4 Skina Cur

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## Dama taxista a kita atencion pa coy su radio y a bay dal tras di un dama chofer na estado



Diabierna mainta a drenta informe di un accidente dilanti di Occidental, mesora a dirigi un patruxa na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un dama chofer di taxi a bay

coy su radio cu a cay y no a tuma na cuenta cu e auto su dilanti a bay bira pa bay Occidental y a bay dal su tras. Afortunadamente e dama chofer di e otro auto no a resulta herida ya cu e ta embaraza.

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
Agencia Funeral:	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherrrr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

## Botica na Warda

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

## Dokter na Warda

den siman  
01 AUGUSTUS  
TROMP  
Weekend  
02 – 03 AUGUSTUS  
\*METTES

## TA BENDE

## BMW 2001, X5

## NA PRIJS DI GANGA

## MESTER MESTER BAY!

## DEN TOP CONDITION. YAMA 5694343





# SOLO Deporte.....

## Jani Brokke Memorial:

Fundacion Movemiento ta Bida kier corda tur esnan cu ta 60+ cu e promer simanan di september nos lo organisa e Jani Brokke Memorial atrobe.

For di dia 31 di augustus te cu 12 di september lo tin diferente actividadnan deportivo na diferente distrito di Aruba. Cede Aruba e anja aki atrobe lo ta e sponsor di e actividadnan.

Bowling lo worde hunga na Eagle Bowling y mescos cu tur anja Edna Maduro ta encarga cu esaki. Esnan 60+ tanto damas y caballeros cu kier partisipa por tuma contacto cu Edna na tel: 5942433

Tennis e anja aki ta bai Noord y lo worde hunga ariba e canchanan nobo di Aruba Racquet Club y e persona di contacto ta Jonathan Goitia na tel: 7317211. Tennis e anja aki lo bai tin un cambia den manera di setup e schedule p'asina e bira hopi mas enteressante pa e partisipantenan. Lo bai tin un ambiente special asina ta cuminsa train duro pasobra esnan di anja pasa a laga sa caba cu nan lo gana e anja aki atrobe. Tur damas y caballeros ta welcome pa partisipa.

Domino ta keda e anja aki na Noord den Centro di Bario Noord.

Roy Sneel ta e homber domino y ya su schedule ta cla caba e nan a aumenta e total di partisipantep'asina mas hende por partisipa. Number di contacto cu Roy Sneek ta: 5655269

Volleybal ta bai den Sporthal na Santa Cruz y aki e teamnan por ta caballeros, damas y mixto. Tin diferente team ta train duro caba pero ainda mester mas hende. Nos ta wardando ainda ariba e teamnan di pariba di brug. Asina ta prepara bo team y jama Rudy Leysner na tel: 5942546

Pa futbol nos a disidi cu nos ta bai hunga 60+ ariba canchi di zaalvoetbal. Esaki lo tuma lugar na Centro

di Bario Brasil. Tin varios team caba cu a inscribi y si bo tambe kier partisipa bo ta mas cu bon bini. Tuma contacto cu Harry Bareno na tel: 7422598 pa mas informacion

Softball ta bai cuminsa ja for di dia 31 di augustus na veld di Sabana Grandi. Esnan cu a partisipa anja pasa sa cu aki tin ambiente y bon softball. Rudy leysner ta coordina esaki dus si abi

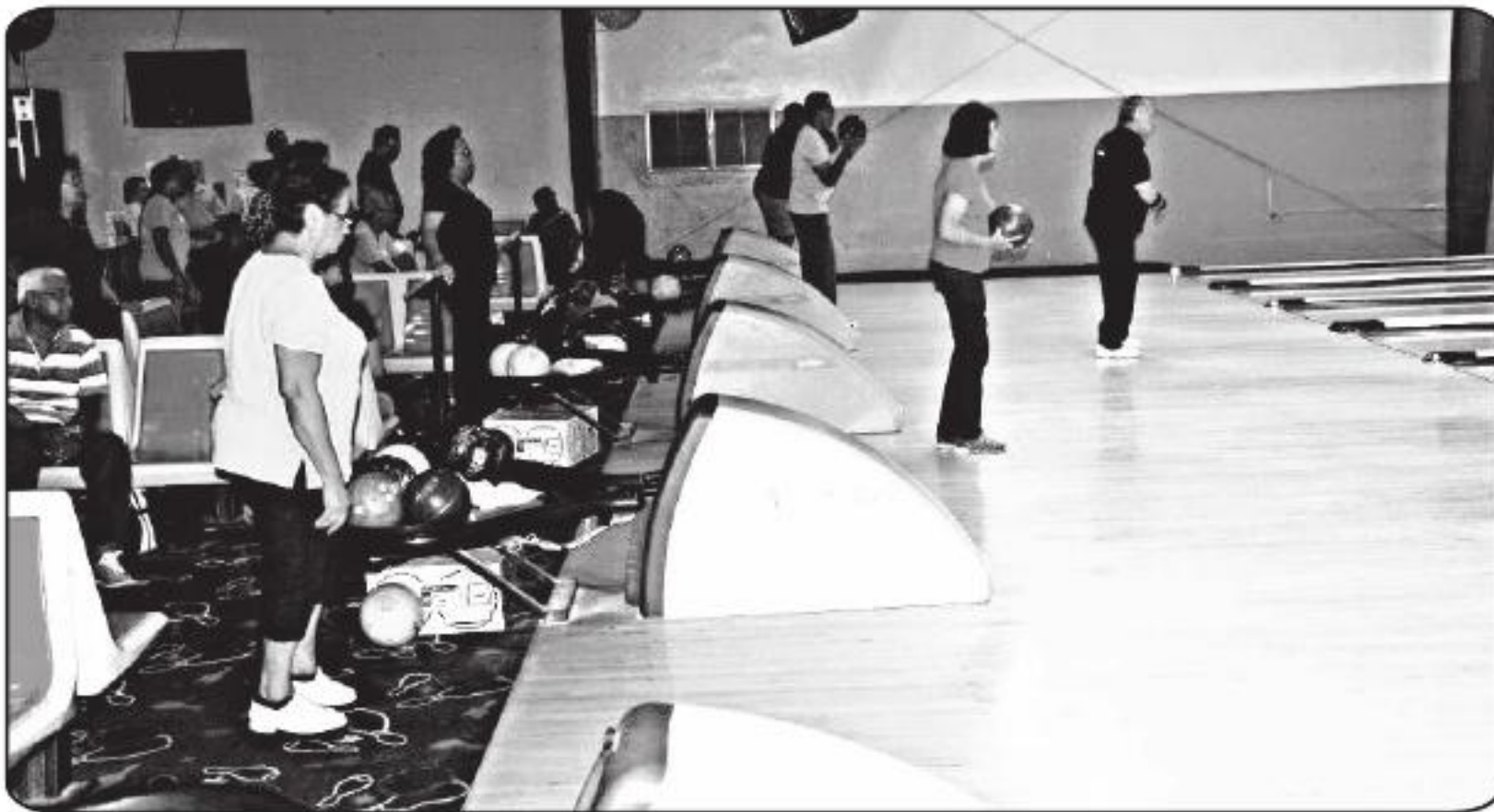
tambe kier partisipa djies jame na tel: 5942546

Biljard muy probablemente lo worde hunga na Pos Abou e anja aki. Keda pendiente pa mas informacion tocante di esaki.

Entregamento di trofeo lo tuma lugar diasabra dia 13 di september na Indian Rock Garden. Papito y su Biba Lekker Band hunto cu

J- Formation lo laga un y tur goza di un final di Jani Brokke memorial jen di ambiente di 8pm pa 2 am.

Pa esnan cu kier bai e anochi aki por hanja ticket pa afl 15,00 na oficina di FMTB na Frankrijkstraat den e oficina di IBISA tel: 5868651. Por jama tambe Haydee Bermudes cu ta coordinadora di FMTB na tel 5926675 pa mas informacion.



ALERTA -- BIENTO FUERTE Y OLANAN HALTO.  
ALERT -- STRONG WINDS AND HIGH WAVES.  
ALERT -- HARDE WIND EN HOGE GOLVEN.

PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIASABRA 2 DI AUGUSTUS 2014

COMPILA:  
DIABIERN 1 DI AUGUSTUS 2014 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:  
LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA.

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:27 AM Y TA BAH 07:06 PM.

BIENTO:  
FRESCO TE FUERTE DI DIRECCION OOST CU AVERAGE DI 20 NUDO Y BIENTO MAXIMO DI 32 NUDO.

SITUACION GENERAL:  
SHELO LO KEDA LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA DEBINA E TEMPO SECO Y STABIEL CU TA PREVALECE PA E RESTO DI E SIMAN Y CUMIENSO DI E OTRO SIMAN.

RIBA DIADOMINO UN OLA TROPICAL LO CRUSA NOS AREA Y ESAKI POR TRECE UN TIKI MAS NUBIANAN PERO E TEMPO TA KEDA GENERALMENTE SECO Y NO TA ANTICIPA AWACERO SIGNIFICANTE.

BIENTO TA KEDA FUERTE DEBINA UN AREA DI PRESION HALTO RIBA MAR ATLANTICO.

DEN ORANAN DI MAINTA TEMPRAN POR CAI UN YOBIDA LEVE Y BREVE PERO E CANTIDAD DI AWACERO NO TA SIGNIFICANTE.

TEMPO TROPICAL:  
TORMENTA TROPICAL BERTHA TA MAS O MENOS DIASABRA MAINTA WEST DI GUADELOUPE Y MOVIENDO DEN DIRECCION NOORDWEST.

E CENTRO DI CIRCULACION LO TA PASANDO BANDA DI PUERTO RICO I SANTO DOMINGO ENTRE DIASABRA PA DIADOMINGO MAINTA. E SISTEMA AKI TA LEU FOR DI ARUBA I NO TA DI IMPORTANCIA PA ARUBA.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA LO TA DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 6 TE 8 PIA. TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBINA E BIENTO FUERTE.

PROSPECTO DI TEMPO PA E FIN DI SIMAN Y CUMIENSO DI E OTRO SIMAN:  
LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA. BIENTO TA KEDA FUERTE. UN OLA TROPICAL LO CRUSA NOS AREA RIBA DIADOMINGO PERO CHENS PA AWA TE KEDA CHIKITO TEMPERATURA LO FLUCTUA NET RIBA NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.00

HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.00

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIASABRA 2 DI AUGUSTUS 2014 17:00 (21:00 UTC)



# Pagina Hulandes.....

## Amsterdam tegen komst islamitische school



AMSTERDAM - Amsterdam is tegen de komst van een omstreden nieuwe islamitische scholengemeenschap in de stad. De gemeente geeft geen huisvestingsverklaring af aan de Stichting Islamitisch Onderwijs (SIO). Dat heeft verantwoordelijk wethouder Simone Kukenheim (Onderwijs) vrijdag geantwoord op vragen vanuit de gemeenteraad.

De SIO kwam in juni in opspraak na uitspraken van het Haagse gemeenteraadslid Abdoe Khouliani, die ook in het bestuur zit van de stichting. Op zijn Facebookpagina had Khouliani zijn steun betuigd aan de radicaalislamitische terreurorganisatie IS, die actief is in Syrië en Irak.

„Een bestuurder die dergelijke uitspraken doet, en een bestuur dat zich daarvan niet uitdrukkelijk distantieert, kan volgens het college geen verantwoordelijkheid dragen voor de leerlingen in onze stad”, schrijft Kukenheim.

Daarnaast zijn er nog tal van

vaagheden, stelt het college. Zo is er onduidelijkheid over de samenstelling van het bestuur en het bevoegde gezag. Verder ontbreken relevante stukken bij het verzoek en is het de gemeente niet helder met hoeveel leerlingen de school wil beginnen.

De hoofdstad wil benadrukken niet tegen islamitisch onderwijs te zijn. „Wel is het college tegen kwalitatief ondermaats onderwijs.” De SIO had Amsterdam gevraagd voor 1 augustus een verklaring voor huisvesting af te geven.

Amsterdam weigerde de SIO vorig jaar ook al de benodigde vergunning te geven. De stichting wilde een scholengemeenschap beginnen op dezelfde plek waar eerder het Islamitisch College Amsterdam ICA was gevestigd. Deze school moest de deuren sluiten vanwege een teruglopend leerlingenaantal en omdat het onderwijs onder de maat was. Amsterdam wil een herhaling van de situatie met het ICA voorkomen. Er zijn ook personele verbanden tussen het ICA en de SIO.

De gemeente gaat alleen over de huisvesting. Het ministerie van Onderwijs gaat over het stichten van de school.

## Cruiseschip knalt op kade



Amsterdam - Bij een ongeluk met een cruiseschip zijn vrijdagmiddag in Amsterdam vier opvarenden gewond geraakt. Het schip botste tegen een kademuur achter Centraal Station.

Door de klap liepen vier mensen

hoofdletsel of botbreuken op. Nog eens 20 tot 25 mensen zijn nagekeken door ambulancepersoneel, laat de politie weten. Het schip botste volgens getuigen 'met een flinke klap' tegen de kade, die flink beschadigd raakte.

Op het moment van het ongeluk waren er ruim honderd mensen aan boord. De schipper moet nog een verklaring afleggen.

## Australisch stel weigert Down-baby, maar wil wel zijn gezonde tweelingzusje



BANGKOK - Een Australisch stel zou een tweeling adopteren, maar bedacht zich toen een van de kinderen het syndroom van Down en een hartafwijking bleek te hebben. Zijn gezonde zusje wilden ze wel. De Thaise draagmoeder zorgt nu voor het zieke jongetje, maar zij kampt met schulden. De donaties stromen binnen.

Het Australische koppel betaalde Pattharamon Janbua (21) ruim 10.000 euro om zwanger te worden. Ze zou de tweeling meteen na de bevalling afstaan.

Toen het stel hoorde dat het jongetje Down heeft, vroegen ze Pattharamon abortus te plegen. Omdat ze boeddhist is, weigerde ze dat. De Australiërs namen na de bevalling alleen het gezonde meisje mee. Het jongetje, Gammy, bleef in Bangkok achter bij Pattharamon. Hij is inmiddels zes maanden.

Pattharamon deed haar verhaal op de Australische televisie. Daarop richtten onbekenden de website 'Hope for Gammy' op. Inmiddels is er ruim 40.000 euro ingezameld voor een fonds voor de Thaise draagmoeder. Daarmee kan ze de ziekenhuisrekeningen voor Gammy betalen. „Ik hou van hem, hij zat negen maanden in mijn buik. Hij is als mijn zoon.” De



grootste donatie kwam van een arts uit Bangkok: hij maakte ruim 2000 euro over aan het fonds.

Pattharamon had al twee kinderen van drie en zes. Met het geld voor haar draagmoederschap wilde ze hen naar school sturen. Een bureau regelde het contact met het Australische koppel, dat zelf geen kinderen kan krijgen. Pattharamon zegt dat ze hen nooit heeft ontmoet.

In Australië is het verboden draagmoeders in te schakelen. Stellen met een kinderwens gaan daarom vaak naar Thailand en India, waar draagmoederschap wel is toegestaan. Pattharamon raadt andere Thaise vrouwen af draagmoeder te worden.



# Pagina Hulandes.....

## Tien aanhoudingen bij Solar Roermond



ROERMOND - De politie heeft vrijdag op het terrein van het Solar Festival in Roermond tien mensen aangehouden. Ze bleken in het bezit van kleine hoeveelheden harddrugs. Volgens een woordvoerder van de politie kunnen ze een boete tegemoet zien van tussen de 500 en 1000 euro.

Bovendien mogen ze het festivalterrein niet meer op. Tijdens deze tiende editie van het muziek-

en creativiteitsfestival Solar aan de Maasplassen bij Roermond wordt streng gecontroleerd op drugs. Donderdag pakte de politie een dealer met ruim 100 xtc-pillen op. Hij kreeg via snelrecht een werkstraf van 100 dagen opgelegd.

Het festival begint pas zaterdag, maar sinds donderdag is de camping geopend. De organisatie verwacht dit weekend 27.000 bezoekers per dag.

## Joodse gezinnen willen weg uit Nederland



bedreigingen naar hun hoofd. Dat zegt opperrabbin Jacobs vrijdag in het tv-programma EenVandaag.

Bij Jacobs werd 2 weken geleden een steen door de ruit gegooid. „Ik blijf hier wonen, al ware het alleen maar vanwege mijn functie. Een kapitein verlaat als laatste het schip.“ Ook bij het Meldpunt Discriminatie Internet zijn de meldingen over spanningen tussen bevolkingsgroepen sterk toegenomen. Het meldpunt kreeg de afgelopen weken 122 meldingen, tegenover normaal 10.

De opperrabbin weet niet precies hoeveel Joodse gezinnen daadwerkelijk vertrekken uit Nederland. Er zijn volgens hem „veel gezinnen die wel met die gedachte spelen“.

amsterdam - Een toenemend aantal Joodse gezinnen zegt weg te willen uit Nederland vanwege het toenemend antisemitisme. Ze voelen zich onveilig en krijgen op straat verwensingen en

## Vliegtuigje stort neer in Bremen



BREMEN - Twee inzittenden zijn om het leven gekomen doordat hun kleine vliegtuig vrijdag neerstortte in een buitenwijk van de Duitse havenplaats Bremen. Dat meldde lokale media. Het toestel stortte door nog onbekende oorzaak vlak na het opstijgen neer op een autohandel, waarna explosies ontstonden. Een opslagplaats voor autobanden vloog in brand. Er zijn meer dan 100 brandweerlieden

ingezet om het vuur te blussen. Er raakte verder niemand gewond.

In het toestel zouden een vliegleraar en een leerling hebben gezeten die bezig waren aan een oefenvlucht. Het Saab-toestel had het bouwjaar 1954. Volgens ooggetuigen had het vliegtuig meteen na de start problemen. De plek waar het neerstortte, is vlak bij de luchthaven van Bremen.



**Abona na Solo di Pueblo:**

**Afl. 35.00 pa luna**

**Yama 5859500**

**Tur mainta tempran nos ta entrege den porta di bo cas!**

**Keda semper bon informa!**



# SOLO Local.....

## TENE CUIDAO CU E BRUHONAN BISTI DEN CUERO DI CARNE, CU TA PONE HOPI HENDE CAI DEN TRAMPANAN

Bo por mira cu tin diferente bruhanan cu ta promove nan servicionan via radio y via prensa. E bruhanan aki ta ofrece tur sorto di judansanan, drecha tur problema, sanacion, suerte etc. etc. y nan ta usa e nomber di Dios y di Santonan pa ganja hopi hende, cu nan ta bini di

Dios y hopi di nan ta jama nan mes maestro.

Den Bijbel Mateo 24: 4-5 ta bisa:

"Tene cuidao pa ningun hende ganja boso. Pasobra ta hopi lo presenta nan mes manera e Salvador y nan lo bisa:

Mi ta e Mesias y nan lo ganja hopi hende."

Den Bijbel Levitico 19: 26,30 ta bisa: "No practica e adivinacion y ni mete boso den bruheria. No practica e Spiritismo y ni consulta cu e adivinonan, pues boso ta bira impuro pa e motibo ey. Ami ta E

Dios Yave." E adivinonan, ta e lesadonan di future, den tarot, den man, den horoscopo etc. etc.

Senjor Hesus ta bisa den Bijbel, cuidao cu e lobonan bisti den cueronan di carne,

cu ta busca nan victimanan. Awendia ta hopi hendenan sin fe, ta laganan cai den e sorto di servicionan diabolico aki cu ta wordo ofreci via prensa. Bo fe den Dios ta bisa'bo, pa no bai den e sorto di camindanan robez aki, pero bai na un sacerdote di bo parokia of bai na un persona Cristian y hopi spiritual pa e por juda bo y pa e duna bo un bon consejo di esaki. Ora cu bo tende y lesa di e sorto di servicionan di e bruhanan aki, no core jama y no bai di biaha, pero bai busca informacionnan prome na esnan spiritual di iglesia, pa bo no ofende Dios cu bo pikanan di error y di ignorancia. Den Bijbel 1 Timoteo 4: 1: "E Spirito Santo ta bisa, cu den e ultimo temponan algun hende lo nenga nan fe pa nan sigi ensenjansanan enganoso y doctrinan diabolico". Nos mester tene cuidao cu e sorto di hendenan aki cu no ta bini di Cristo Hesus, cu e no ta bini di Iglesia, cu no tin aprobacion di sacerdote, anto e personanan aki cu ta den un otro creencianan supersticion y diabolico, no

tin ningun poder di Cristo-Hesus pa cura hende y ni pa haci milagernan. Hopi hendenan sin fe, ta birando lomba pa Dios y nan ta bai purba nan suerte cu e bruhanan bisti den cueronan di carne.

Den Bijbel 1 Timoteo 4: 1-2; "E Spirito Santo ta bisa claramente, cu den e ultimo temponan algun hende lo nenga nan fe, pasobra cu nan lo tende na spiritonan di error y di doctrinan diabolico. Nan ensenjansanan ta bini di hendenan mentiroso hipokrita, cu tin nan consenshi marka cu e senjalnan di diabel."

Den Bijbel 1 Cor. 10: 9 y 10: "No laga nos provoca Dios, manera cu algun di nan a haci y nan a muri pa medio di colebranan. No murmura tampoco, manera cu algun di nan a haci y nan a wordo mata pa e angel exterminador."

Na esnan cu ta bai na e bruhanan, den Bijbel 1 Cor. 10: 21-22 Cristo-Hesus ta adverti:

"Bosonan no por bebe for di e copa di Senjor y den mesun tempo ta bebe for di e copa di e demonionan. Bosonan no por participa na e Cena di Senjor y tambe di e demonionan. Acaso boso kier provoca e rabia di Senjor? Of acaso boso ta mas fuerte cun'E?



### BEISBOL DOBEL AA 2014

#	Date	Time	Home-team	Visitor	Stadium	MOD
1	04/28/14	19:45	DIALUNA	CERES BRAZIL (2)	RED MACHINE (2)	NCCA ALL
2	04/29/14	19:45	DIAMARS	O'STAD STALLIONS (1)	BRAVES (1)	NCCA Geerman
3	04/30/14	19:45	DIARANZON	SCORPIONS (2)	FREE-ZONE ROCKETS (2)	NCCA Chirino
4	05/02/14	19:45	DIABIerna	RED MACHINE (2)	BLUEFINS (2)	NCCA Martes
5	05/03/14	18:00	DIASABRA	ATCO INDIANS (1)	CHILL-TIGERS-SHARK (1)	NCCA Martes
6	05/05/14	19:45	DIALUNA	CERES BRAZIL(2)	SCORPIONS (2)	NCCA Chirino
7	05/06/14	19:45	DIAMARS	CHILL-TIGERS-SHARK (1)	BRAVES (1)	NCCA Geerman
8	05/07/14	19:45	DIARANZON	FREE-ZONE ROCKETS (2)	RED MACHINE (2)	NCCA Chirino
9	05/08/14	19:45	DIAHUEBS	ATCO INDIANS (1)	QCC SIUGGERS (1)	NCCA Geerman
10	05/09/10	19:45	DIABIerna	SCORPIONS (2)	BLUEFINS (2)	NCCA Martes
11	05/10/14	18:00	DIASABRA	CERES BRAZIL (2)	FREE-ZONE ROCKETS (2)	NCCA Martes
12	05/12/14	19:45	DIALUNA	O'STAD STALLIONS (1)	CHILL-TIGERS-SHARK (1)	NCCA Chirino
13	05/13/14	19:45	DIAMARS	ATCO INDIANS (1)	BRAVES (1)	NCCA Geerman
14	05/14/14	19:45	DIARANZON	FREE-ZONE ROCKETS (2)	BLUEFINS (2)	NCCA Chirino
15	05/15/14	19:45	DIAHUEBS	BRAVES (1)	QCC SIUGGERS (1)	NCCA Geerman
16	05/16/14	19:45	DIABIerna	O'STAD STALLIONS (1)	ATCO INDIANS (1)	NCCA Martes
17	05/17/14	18:00	DIASABRA	RED MACHINE (2)	SCORPIONS (2)	NCCA Martes
18	05/19/14	19:45	DIALUNA	QCC SLUGGERS (1)	CHILL-TIGERS-SHARK (1)	NCCA Chirino
19	05/20/14	19:45	DIAMARS	BLUEFINS (2)	CERES BRAZIL (2)	NCCA Geerman
20	05/21/14	19:45	DIARANZON	FREE-ZONE ROCKETS (2)	ATCO INDIANS (1)	NCCA Chirino
21	05/22/14	19:45	DIAHUEBS	CHILL-TIGERS-SHARK (1)	SCORPIONS (2)	NCCA Geerman
22	05/23/14	19:45	DIABIerna	QCC SLUGGERS (1)	O'STAD STALLIONS	NCCA Martes
23	05/24/14	18:00	DIASABRA	BRAVES (1)	BLUEFINS (2)	NCCA Martes

website oficial: [www.ARUBA BASEBALL.COM](http://www.ARUBA BASEBALL.COM)

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# SOLO OBITUARIO.....



Recordando di 4 luna di fayerimento di Eduard Croes dia 3 di april ultimo nos ta invitabo pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa

Na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz, 9 or mainta, diadomingo, 3 di augustus

## Chofer di Sentra ta reverse y no a wak e s.u.v. su tras riba caminda na Caya ernesto O Petronia

Diabierna atardi a drenta informe di un accidente dilanti Union Caribe den Caya Ernesto O. Petronia, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un Nissan Sentra a bay reverse bay te riba caminda sin a nota e s.u.v. riba caminda y a dal den dje. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



## Chofer no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di auto su dilanti na Shaba

Diabierna atardi a drenta informe di un accidente na Shaba, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chofer di e Kia

Picanto preto A14943 no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e vehiculo su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





# Tip line 592-6895.....

## Kids for the Future Camp 2014: mision cumpli!



Pa di dos aña consecutivo Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba a plania, organisa y a ehecuta un camp cu ta informativo, educativo y recreativo pa mucha entre edad di 8 y 12 aña. En coincidencia cu camp di e aña anterior, camp tawata uno di 5 dia largo yena cu actividad for di 8or di mainta te cu 5or di atardi cu a tuma lugar di 14 di Juli te cu 18 di Juli 2014. Como cu e meta principal ta pa educa den un forma divertido, e tema tawata 'Entrepreneurship'. E activadnan cu e muchanan a disfruta

durante e siman tawata basa riba e tema aki unda cu nan a bishita empresa of compania local pa asina siña e balor di desempeñu pa hiba un bida sano.

Durante e 5 dianan e muchanan a haci diferente actividad cu a tuma lugar na e cede mes cual tabata Piedra Plat Entertainment Center y tambe pafo di e cede. A bishita diferente compania entre otro; Bright Bakery, Phillips Animal Garden y Aruba Aloe. Aparte di a haci bishita, tambe a haci actividad manera wega di 'kibra ijs' pa asina e muchanan siña conoce

otro como compaño y pa experiencia convivi y comunica cu otro persona. Pa keda den condicion a practica un session di Zumba pa mantene e curpa activo.

Den transcurso di siman, e muchanan a siña con pa ta 'mini entrepreneur' pa asina prepara pa e ultimo dia unda cu nan a tene un Feria. Den e feria aki nan mes a prepara sea producto (obheto) na e publico cu a bishita e feria entre otro; armband traha

di cocolishi, souvenir traha di piedra y armband di kraalchi. Na final di e Feria tur fondo a wordo dona na Fundacion Sonrisa pa inculca responsabilidad social cu tambe tawata un principio cu a wordo promovi durante camp.

Circle K di Universidad di Aruba ta gradici tur esnan cu a yuda realisa e proyecto aki pa di dos aña consecutivo esta; Piedra Plat Entertainment Center, Bright Bakery, Phillips Animal Garden,

Aruba Aloe, Museum Arqueologico, Circle K di Colegio EPI, Kiwanis Club of Palm Beach Aruba, tur miembro di Circle K cu a yuda, e voluntarionan cu a dona un man y naturalmente e mayornan cu a deposita nan confiansa y a kere den club.

Un felis vakantie na comunidad di Aruba y en especial na tur mucha cu ta den pleno desaroyo.



**BACK TO  
60 - 70 - 80'S**  
**The Tramps**  
**The Reflection Band**  
**Francis Jacobs**  
**Lo bai tin un DJ Presente**

**Dia: Diasabra 9 di Augustus 2014**  
**Lugar: Club Trappers Sta. Cruz**  
**Horario: 8:00 pm.**  
**Entrada: Awg 25,00**

**Mindo Tire Shop**



For all your tire needs

Macuarima 61 -A  
Cell: 593-3087

e-mail: mindo.tire.shop@hotmail.com



**Ticket obtenibel:**  
**na TOP FM y na porta**  
**Pa reservacion**  
**di mesa yama 746-7644**

**Rolando's Towing Services**



**24 HOUR  
TOWING  
SERVICE!**

Cel.: 732-5555 / 567-2233

Powerd by Power Sound 660-0970

**Lo bai tin Security pa cuida bo auto**